

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 ptas.

Miércoles 5 de abril de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.127

## SEGOVIA Pedro Delgado, mejor deportista segoviano en 1988

Marian Rueda, mejor técnico

*Paco Maroto, directivo más destacado*

La Sociedad Ciclista Segoviana, el club más destacado

(Página 12)

## Nuevas precipitaciones de nieve en la capital

El viernes se inaugurará una exposición sobre trabajos de la Escuela Taller Municipal

(Página 3)



AURELIO MARTIN

## Argelia llama a la reanudación de las conversaciones entre el Gobierno español y ETA

Argel.— El Gobierno argelino, que ha participado como anfitrión y observador en las conversaciones desarrolladas desde enero en esta capital, entre responsables del Gobierno español y de ETA, ha hecho un llamamiento para su reanudación.

El texto literal del comunicado distribuido por la agencia oficial argelina APS (Algerie Press Service), dice así:

«Conversaciones políticas de paz se han desarrollado en Argel entre responsables del Gobierno español y representantes de la organización ETA.

Estas conversaciones pretendían encontrar las vías y medios indicados para la búsqueda de una solución a los problemas que les enfrentan.

Las conversaciones han creado, en el seno de la opinión pública española un clima de optimismo y de esperanza, sensiblemente atenuada por las divergencias surgidas en el curso de las discusiones.

Los esfuerzos realizados y la voluntad recíproca imponen superar las divergencias del momento y proseguir el diálogo iniciado para ponerse a la altura de las esperanzas suscitadas.

Argelia expresa a las dos partes su determinación de contribuir a esta dinámica de paz y hace un llamamiento a su buena voluntad, a fin de que las conversaciones políticas se reanuden.— Efe

## Se crearán más de 1.700 empleos en varias zonas de Promoción Económica

Madrid.—El Ministerio de Economía y Hacienda acaba de conceder subvenciones que posibilitarán la creación de 1.785 puestos de

trabajo a 148 empresas de varias Zonas de Promoción Económica y zonas Industrializadas en Declive, según un orden ministerial que publica hoy el B.O.E.

Las empresas beneficiadas pertenecen a las zonas industrializadas en declive de Ferrol y Cantabria; a las zonas de promoción económica de Asturias, Murcia, Castilla-La Mancha, Galicia, Canarias, Castilla y León y Andalucía, así como a la zona promocionable de Aragón.

Las ayudas concedidas por el Ministerio de Economía, según la citada orden ministerial, oscilan entre los 270.600.000 pesetas que recibirá la empresa «Comercial de Forja, S.A.», ubicada en Reinosa (Santander) y los 2.511.000 destinadas a la empresa toledana «Mazapanes de Toledo, S.A.», ubicada en Ajofrin.

Galicia será la comunidad autónoma con más empresas subvencionadas, con 37 firmas pertenecientes a la Zona de Promoción Económica de Galicia y 9 empresas beneficiadas en la Zona Industrial en Declive de Ferrol.

En Andalucía, 25 empresas recibirán subvenciones, según el Ministerio de Economía; en Castilla-La Mancha serán 23 las entidades comerciales beneficiadas y 18 en la Comunidad de Murcia.—Efe.

Esta noche, en Londres

## Gorbachov se entrevista con Margaret Thatcher

Londres.— La situación de los derechos humanos en la URSS y la política de Moscú hacia Europa serán aspectos destacados de las conversaciones que comienzan hoy en Londres la primera ministra británica, Margaret Thatcher, y el líder soviético, Mijail Gorbachov.

La visita oficial que comienza esta noche Gorbachov al Reino Unido ha sido precedida por una serie de concesiones sobre derechos humanos en la Unión Soviética.

El físico Georgy Samoilovich, cuya salida de la URSS había sido rechazada en numerosas ocasiones, podrá viajar a Londres para ser sometido a tratamiento médico, y más de una docena de judíos han recibido permiso para emigrar.

El diario «The Times» publica hoy un comunicado firmado por 212 diputados de diversos partidos en el que se critica el «continuo abuso de los derechos hu-

manos básicos en la URSS».

El comunicado pide a las autoridades soviéticas que logren avances en este campo antes de la conferencia sobre derechos humanos que se celebrará en Moscú en 1991.

La falta de libertades básicas en la URSS no impedirá que Gorbachov y su esposa, Raisa, reciban en Londres una cálida bienvenida, reflejo de las excelentes relaciones anglo-soviéticas, que se encuentran en su mejor momento desde el final de la Segunda Guerra Mundial.

Gorbachov, que da al Reino Unido un importante papel en la política internacional, ha elegido Londres para revelar su programa político sobre Europa, al que volverá a referirse en sus próximos viajes a Alemania Federal y Francia, antes de su intervención ante el Parlamento Europeo en Estrasburgo.

En su discurso, el viernes, en el Ayuntamiento de Londres, el líder soviético abogará por el fin de la división política de Europa y pedirá a la OTAN la cancelación de los planes de modernización de su arsenal nuclear de corto alcance.

La prensa británica resalta que Gorbachov ofrecerá ideas para la creación de una serie de instituciones europeas que actúen de puente entre el Este y el Oeste.

Será recibido por lord Strathclyde, en representación de la reina Isabel II, y por Margaret Thatcher y su esposo, Denis.

También acudirán el presidente de la Cámara de los Comunes, John Wakeman, así como los ministros de Asuntos Exteriores, Geoffrey Howe, Industria y Comercio, lord Young, y Educación, Kenneth Baker, quien acompañará a Raisa durante su estancia en el Reino Unido.— Efe

## Vietnam anuncia oficialmente su retirada de Kampuchea

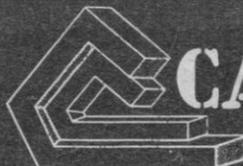
Pekín.— Vietnam anunció hoy oficialmente que retirará unilateralmente todas sus tropas de Kampuchea, la antigua Camboya, antes del último día de septiembre próximo.

El secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, será el encargado de coordinar, a través de un delegado, la supervisión de la retirada junto con tres países: India, Canadá y Polonia.

La agencia oficial de Kampuchea Spk, dijo que la decisión es resultado de las consultas efectuadas en los últimos meses entre Vietnam, Laos y el Gobierno del primer ministro camboyano, Hun Sen.

Entre 50.000 y 70.000 soldados vietnamitas permanecen en Kampuchea, país invadido por Vietnam en diciembre de 1987 para poner fin al Gobierno de los Jémeros Rojos, que ejecutó entre 1975 y 1978 a más de un millón de personas de los ocho millones que pueblan este país.

### TUBERIAS PVC



## CASPER

Infórmese  
AVDA. PADRE CLARET, 18

- Conducciones de agua potable
- Desagües
- Explotaciones agrícolas
- Riego de jardines



SEGOVIA

o llámenos TELEFONO 42 42 47

## apunte del día

### Abril, contradicciones mil

Si fuera, en Europa, no lo han tenido fácil nuestros políticos, dentro, en nuestro país, no ha sido precisamente un camino de rosas a la hora de convencer a los españoles con sus problemas de siempre y una incredulidad mayor (había que saber primero de resultados) de que la incorporación a la CE incluso nos podía sentar bien, más difícil todavía lo tienen en presidencia comunitaria que a ojos del señor Anguila está desarrollando «el papel más gris y humillante que ha tenido que hacer Gobierno alguno». A su juicio, en los tres primeros meses de presidencia, España ha actuado como «una subsecretaría de la presidencia francesa: ha sido un período humillante por no conseguir nada en el tema de la OLP, tener que apoyar la ayuda a la «contra» nicaragüense, que es una banda armada que actúa contra un Gobierno democrático, y por el mantenimiento de la teoría de la disuasión nuclear. Insiste el secretario general del PCE en apuntar que el balance de estos tres meses se ha traducido en un papel indigno y gris por los acuerdos que por acción u omisión se han tomado en el ámbito internacional.

Nosotros ya casi estábamos convencidos. Nos sonaba a algo tanto ruido dentro y fuera sobre el papel decisivo de la presencia española en la mitad de los trastornos políticos y económicos del otro lado de nuestras fronteras. Los problemas de casa, los mismos e incluso más «cargados de tono»; pero el saber de «vías de soluciones y acciones positivas» en otros puntos y cuestiones que además lo son europeas no estaba devolviendo unas ilusiones perdidas. Nosotros mismos no nos creíamos tan optimistas. Ahora resulta que tanto ministro en Europa y tanta Europa en España no sólo no está arreglando nada sino que nos humilla y nos devuelve grises. Felipe González, en Bruselas, haciendo balance de la presidencia española en la CE, no acaba de encontrar el color más brillante que le defina y en casa, ha perdido hasta el color. ¿De qué tono se supone que hemos de ver los españoles tanta contradicción?

# La difícil Europa

Cuando se comenzaron a dar los primeros pasos hacia la unificación de las políticas europeas en áreas delimitadas, como el carbón y el acero, nadie pensaba que se podía avanzar hasta el punto de que en pocas décadas existiría una Comunidad Económica Europea y que en 1992 va a ser realidad la integración sin fronteras entre doce de los países principales. En el mejor sentido de la palabra, es un arduo empeño que tropieza con inmensas barreras históricas. En el fondo, es un proceso antihistórico por las necesidades de los nuevos tiempos. Todas las historias nacionales de los países europeos son fundamentalmente antieuropeas.

Un famoso humorista francés que visitó Londres en el siglo pasado, comentaba al regreso del viaje: «Esos ingleses son bien raros. Les ponen a sus monumentos nombres de derrotas». Evidentemente, de derrotas francesas como Trafalgar o Waterloo. Lo que con su amarga sonrisa señalaba el humorista es, precisamente, el mayor de los escollos con que tropieza la unificación de Europa.

Un proceso milenar fragmentó el viejo continente en múltiples enclaves de lenguas, culturas y hasta religiones distintas. El vecino ha sido tradicionalmente el enemigo y las historias nacionales expresan esa hostilidad hereditaria y profunda. Aún dentro de muchos de los Es-

tados actuales esas fragmentaciones y enemistadas históricas persisten, con tintes separatistas en algunos casos.

La gran novedad de la historia moderna, exaltada y propagada por Europa, fue precisamente el nacionalismo. Bajo banderas de nacionalismo exacerbado, los países europeos han combatido entre sí por siglos. Buena parte de esos sentimientos nacionales tienen por base el odio o el desprecio del vecino y el recuerdo de pasadas humillaciones.

La implantación de la idea nacional no fue fácil y se hizo al precio de largas guerras y resentimientos soterrados. La unidad interna de las actuales naciones europeas se alcanzó al costo de luchas sangrientas; las unificaciones de España, de Francia, de Alemania, de la Gran Bretaña o de los Países Bajos, se lograron al precio de guerras dinásticas o de predominio regional, que lograron imponer una nueva dimensión del Estado pero que nunca lograron borrar las viejas lealtades tradicionales a la región.

El desarrollo económico y social tampoco ha sido parejo. Hay peculiaridades poco conciliables, grados de desarrollo diferentes y, sobre todo, mentalidades distintas.

Desde hace años, los estudiosos de la historia han puesto de relieve la influencia determinante que tienen las mentalidades en el proceso histórico. Ciertas regionalizaciones tradicionales del espacio europeo son el reflejo

**Arturo USLAR PIETRI**  
de la Academia Venezolana  
de la Lengua

de particularidades culturales. Prusia, Baviera, Inglaterra, Gales, rusos y polacos, gentes del Atlántico al Báltico y del Mediterráneo, y la general diferencia tónica entre poblaciones del Norte y del Sur, con la pervivencia de ciertas comarcas históricas dentro de los mismos países, como la de los catalanes y gallegos en España, o la de bretones, normandos y los provenzales, sin mencionar el variado mosaico cultural y étnico de los balcanes y de la Europa Central.

Alguien dijo una vez que nunca se ha oído en un campo de batalla el grito de «Viva Europa». La verdad es que no hay una identidad europea, sino que son muchas y hasta contradictorias sus variantes y matices.

La mayor dificultad que se puede señalar para la integración efectiva de una Europa unida no reside ni en la economía ni en la política; por el contrario, abundan en esos aspectos razones y ventajas evidentes para justificar la creación de la Comunidad. Es en el terreno, mucho más difícil e impreciso, de las lealtades culturales que se va a topa con las mayores dificultades. Las diferencias que pueden separar, en sus mentalidades profundas, a un holandés y a un andaluz no serán totalmente compatibles nunca. Siempre habrá entre ellos, entorpeciendo el esfuerzo de acercamiento, la presencia de esa alteridad imborrable que hace el carácter regional. Un viejo dicho popular andaluz expresa este fenómeno de una manera cabal y graciosa: «De Despeñaperros para arriba, todo es Alemania». La extrañeza, la imposibilidad de comprenderse mutuamente, es sensible aun dentro de los propios países históricos. Todo eso que tiene que ver con el subconsciente, y que es la base misma de la personalidad, está determinado por circunstancias específicas muy locales. Modos de hablar distintos implican modos de entender distintos, las palabras dentro de los mismos idiomas comunes no tienen exactamente la misma significación y, por lo tanto, los valores no sienten de igual modo, sino que están profundamente condicionados por la particularidad.

A partir de 1992, el napolitano, el escocés, el flamenco, el prusiano, el castellano y el bretón van a poder moverse libremente en una nueva dimensión espacial que es la Comunidad Europea. Lo que no va a ser posible es que lleguen a sentirse iguales y próximos. Van a ser europeos todos, pero sin que logren perder nunca las seculares identidades culturales que los habrán de diferenciar siempre.

Es allí, en el campo de las peculiaridades culturales, que reside la mayor dificultad para la unidad europea y no en el de la economía o la política.

## VACACIONES DE PRIMERA PARA LOS DE LA TERCERA.

DEL 20 DE MARZO AL 7 DE ABRIL DE 1989  
GRAN SORTEO  
DE 15 DIAS EN LA COSTA.  
SOLO PARA NUESTROS PENSIONISTAS.

VIAJE DEL 13 AL 29 MAYO-89



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de tu Tierra

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

#### SESIONES ESPECIALES

EN SESIONES DE 7,30 y 10,30

MIÉRCOLES día 5 de abril en

**CINE SALA MIRÓ** - Teléfono 42-95-00

#### **SORGO ROJO**

«Rojo es el color del vino extraído del sorgo...  
...Rojo el color de la tierra cubierta por la sangre»

OSO DE ORO - BERLIN 1988

VIERNES día 7 de abril en

**CINE SALA ZULOAGA** - Teléfono 43-01-87

#### **SORGO ROJO**

«Rojo es el color del vino extraído del sorgo...  
...Rojo el color de la tierra cubierta por la sangre»

OSO DE ORO - BERLIN 1988

### FERIA DE CUELLAR - 6 al 9 abril

## SEGURIDAD ENAL

Visite su exposición, a la entrada del Castillo, y verá los últimos avances tecnológicos en sistemas de:

- ◆ detección y extinción automática de incendios
- ◆ instalaciones contra robo y circuito cerrado de televisión
- ◆ central de alarmas y perros adiestrados

En la Alhóndiga

## El viernes se inaugurará una exposición sobre los trabajos de la Escuela Taller Municipal

En la Dirección General del Inem se ha presentado el proyecto para su continuidad

“Tres años de Escuela Taller...” es el título de la exposición que a partir del próximo viernes mostrará los trabajos realizados en la Escuela Taller Municipal desde su creación en 1986. La Casa de la Alhóndiga albergará fotografías, planos y muestras de obras realizadas por los alumnos de los distintos módulos cuando está a punto de finalizar el primer período formativo de la Escuela.

Dada la naturaleza de los trabajos realizados, la exposición tiene carácter de muestra. Junto a una vitrina realizada en uno de los talleres se verán fotografías de las que se han instalado en el Monasterio del Parral. Algunas mesas salidas del taller de ebanistería se mostrarán junto a fotografías de la carpintería de obra; un muestrario de esgrafiados en paneles acompañará al conjunto de fotografías de las fachadas restauradas, así hasta dar una idea de lo realizado en los distintos talleres y módulos.

Los puntos suspensivos al final del título de la exposición (“Tres años de Escuela Taller...”) hacen referencia al futuro incierto de la Escuela. Por el momento, es una incógnita si a partir del próximo 30

de abril —fecha en que termina el primer período— se abrirá un nuevo período formativo. A los insistentes rumores de cierre se unen las últimas declaraciones de Julio Martín Casas, director de la Escuela Cero del Programa de Escuelas Taller, en el sentido de que el Ayuntamiento no ha cumplido sus compromisos en el proyecto.

La respuesta está en manos de la Dirección General del INEM. Los responsables de la Escuela Taller Municipal han presentado ante este organismo y ante su Dirección Provincial el proyecto para el segundo período formativo.

### PROYECTOS DE OBRA

El diseño de los contenidos se

divide en el proyecto de obra y el proyecto formativo propiamente dicho. Además de los módulos con que ya cuenta la Escuela: fachadas, construcción y jardinería, se contaría con un cuarto módulo llamado de “urgencias”, encargado de aquellas rehabilitaciones puntuables que no pueden esperar.

Con respecto a los proyectos de obra, la escuela pretende volver a sus orígenes finalizando el proyecto de restauración de la Fábrica de Borra como sede. A la rehabilitación ya realizada se uniría ahora la de la nave exterior y la sala de los arcos, donde se encuentran los restos más antiguos de la fábrica. Este proyecto se enmarcaría además en la recuperación del valle del Eresma, verdadera asignatura pendiente de la ciudad.

Otra de las obras propuestas retoma el proyecto de rehabilitación de la Casa del Marqués del Arco. Esta obra fue abandonada por la Escuela ante un problema de estructuras que el centro no podía resolver y para el que se contrató a una empresa particular. Una vez resuelto, el proyecto propone la remodelación interior del edificio, realización de tabiques, restauración de fachadas, etc.

Aunque no figura en el diseño presentado, existe también el proyecto de que la Escuela participe en la futura restauración de la Casa de la Moneda.

En el módulo de jardines figuran actuaciones en el parque de El Peñascal —del que se hizo una pequeña primera fase— colaboración en el Jardín Botánico con la empresa adjudicataria de las obras de remodelación, la realización del jardín diseñado para la Casa del Marqués del Arco y la explotación del vivero realizado por la propia Escuela.

El módulo de “urgencias” podría acometer entre otras actuaciones en el arco de San Andrés y puntualmente en la muralla.

En este período, previsto para la formación de unos 120 alumnos, funcionarían también talleres de encuadernación (para el que el Ayuntamiento compró recientemente la maquinaria necesaria), vidrio, forja, cantería y carpintería-ebanistería. Los talleres de albañilería, jardines y telares irían destinados a una mayor especialización de los alumnos y habría otros talleres de apoyo que impartirían enseñanzas de documentación, arqueología y diseño y delineación.

Según la directora de la Escuela, M.<sup>a</sup> Jesús Rodríguez Peña, se ha hecho un proyecto realista con obras que se pueden empezar sin demora y para las que hay subvenciones concedidas. Por otra parte,

confía plenamente en que la Escuela tiene futuro y buena prueba de ello es el proyecto realizado: “Como directora creo que la Escuela tiene futuro, pero además tanto profesores como alumnos están muy ilusionados y se nos apoya desde diversos sectores”.

Con respecto a las manifestaciones de que el Ayuntamiento no ha cumplido con sus compromisos ha manifestado: “El Ayuntamiento ha pasado por tres corporaciones en este período y eso se ha notado pero últimamente se ha hecho un esfuerzo y se nos ha apoyado mucho”.

En la exposición que el viernes se inaugura se repartirá el número cero de una publicación realizada en la Escuela. También se dará a los visitantes la posibilidad de responder a una encuesta sobre su conocimiento de la Escuela y su opinión en torno al futuro.

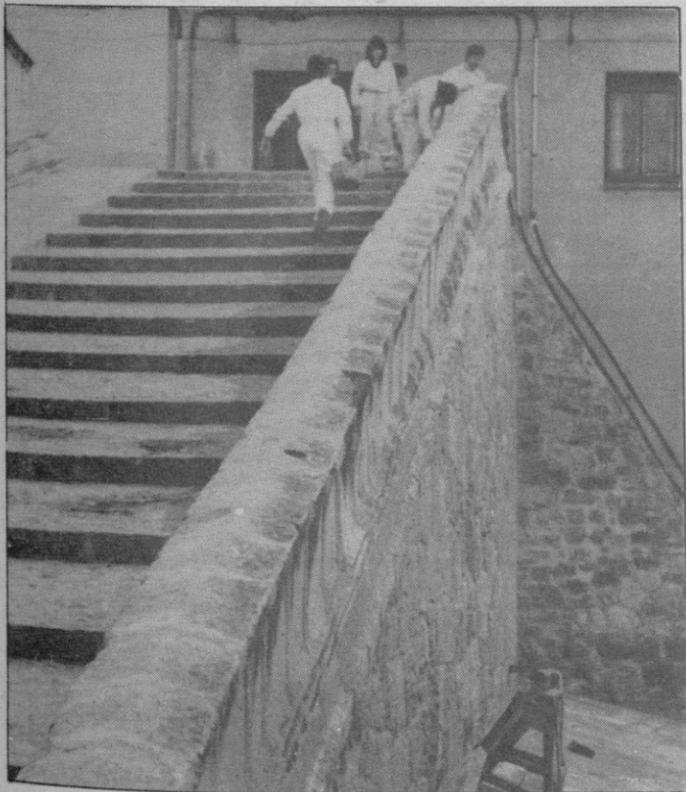
A.T.

## El 90 por ciento de los agentes forestales secundaron ayer la huelga

El 90 por ciento de los agentes forestales de la provincia se pusieron ayer en huelga, según datos que facilita el Servicio Territorial de Agricultura de la Junta.

La situación en cada una de las seis brigadas en que está dividida la provincia, fue la siguiente:

1.<sup>a</sup>, Coca-Santiuste de San Juan Bautista-Nava de la Asunción, de 7 agentes, 1 en servicios mínimos, y 6 en huelga; 2.<sup>a</sup>, El Carracillo, 10 agente, 1 en servicios mínimos y 9 en huelga; 3.<sup>a</sup>, Navafría-Mujer Muerta-El Espinar, 10 agentes, 1 en servicios mínimos, y 9 en huelga; 4.<sup>a</sup>, Santa María de Nieva-Villacastín, 14 agentes, 2 en servicios mínimos y 12 en huelga; 5.<sup>a</sup>, Sepúlveda-Cantalejo, 16 agentes, 2 en servicios mínimos y 12 en huelga, y 6.<sup>a</sup>, Riaza-Ayllón, 13 agentes, 2 en servicios mínimos y 10 en huelga.



F. ARANGUREN

Alumnos de la Escuela durante la restauración de la Bajada de la Canaleja

## ACADEMIA DE ARTILLERIA

### ANUNCIO

Hasta las 11 horas del día 21 de abril de 1989, se admiten ofertas para la contratación de profesorado para la docencia del idioma francés a los alumnos de este Centro. Los pliegos de Bases se encuentran a disposición de los interesados en la Sección administrativa.

Acuartelamiento de «Los Leones».  
Pza. Alto de los Leones de Castilla n.º 1.  
SEGOVIA.

Segovia, 3 de MARZO de 1989.



SANTA TERESA  
HORMIGONES  
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

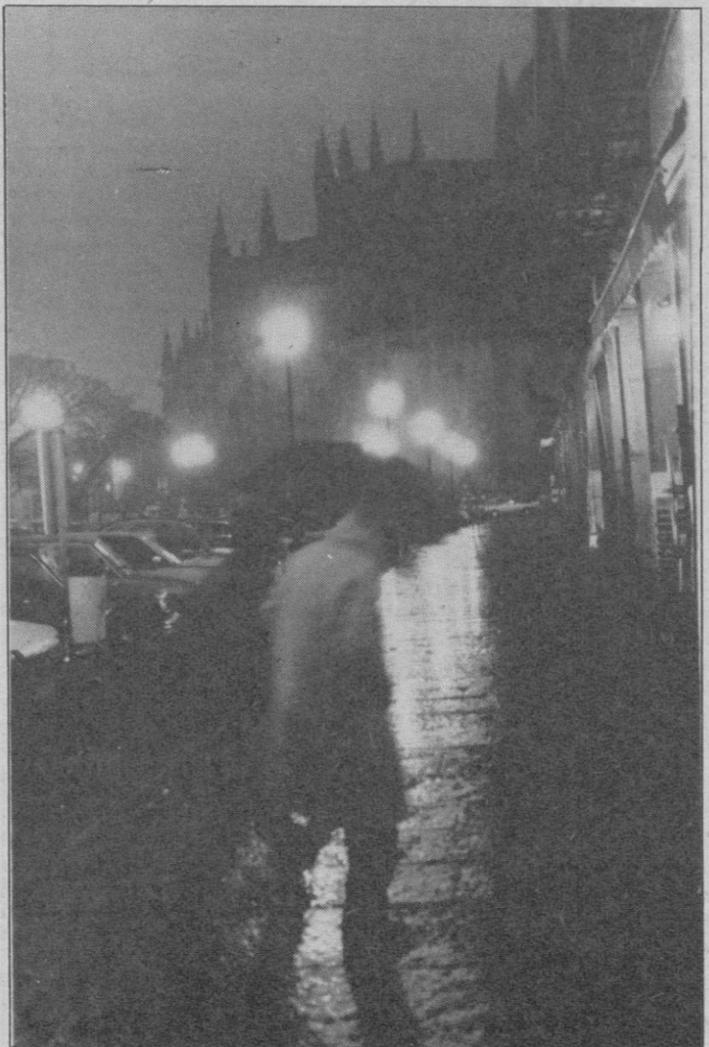
## HISPANOCREDITO

Concedemos préstamos hipotecarios en 48 horas

16% anual

91/531 84 65

## Frío y nieve en abril



AURELIO MARTIN

La Plaza Mayor, anoche, durante una ligera precipitación de nieve

Las bajas temperaturas, tras la nieve, son protagonistas de la situación meteorológica de hoy en Segovia, donde ayer se registró una mínima de 2,6 grados bajo cero, mientras que esta mañana la mínima era de 2,4 grados bajo cero. Tras la jornada de la mañana, la nieve volvió a aparecer por la noche y esta vez sí que ha dejado huella en los tejados, debido principalmente al descenso de la temperatura.

Según informan los servicios de carreteras del MOPU y de la comunidad autónoma, hasta las 11,30 horas ha sido necesario el uso de cadenas en la N-110, de Segovia a Matabuena, pero este tramo ha quedado limpio. Son necesarias las cadenas en los vehículos para circular por la CL-601, desde Valsain hasta el límite con la provincia de Madrid, incluido el puerto de Navacerrada; el puerto de Cotos, en la C-604; el puerto de Navafría y los accesos a «La Pinilla» (Riaza). Además es aconsejable conducir con precaución debido a algunas placas de hielo en las carreteras.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Jueves, 6 de abril

Van 96 días; faltan 269  
Sol: De 7,51 a 20,44 horas.

## SANTORAL

Santos: Guillermo, Celestino, Celso y Prudencio.

## PENSAMIENTO

«Lo malo de la felicidad es que al irse deja su recuerdo». (Enrique Solari).

## FARMACIA DE GUARDIA

Rubio Ruano. Coca, 1

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**09900**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 664,3  
Viento del O-NO  
Temperatura máxima: 7,0

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 667,6  
Viento del O-No  
Temperatura mínima: -2,6  
A las 8: -2,4  
Lluvia recogida: 10,0 l. m2

En España

El Instituto Meteorológico informa que mañana, jueves, continuará el tiempo inestable con cielos cubiertos con chubascos y tormentas más frecuentes en los sistemas montañosos del oeste y mitad norte peninsular.

Estas tormentas serán de nieve por encima de los 1.200 metros.

En las regiones de Valencia, Murcia y Baleares el pronóstico para el jueves es de nubosidad media y alta, aumentando a lo largo del día.

Se espera nubosidad estratiforme en el Estrecho. Parcialmente nuboso en Canarias. Las temperaturas no experimentarán cambios significativos.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de **D. Alejandro Martín Peña** (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Carlos Sanz, pinturas. Hasta el 19 de abril.

EN EL TORREON DE LOZOYA (Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Agustín Fonseca, juegos y fotografías. Hasta el 16 de abril.

José Miguel Isla, esculturas. Hasta el 16 de abril.

PEDRAZA DE LA SIERRA

En la sala del Ayuntamiento, hasta el 30 de abril, esmaltes de Carmelina.

## CONFERENCIAS

EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO

Mañana, a las 19 horas, conferencia sobre «La superación de los Derechos Civil y Mercantil» que pronunciará Eduardo Montull Lavilla, catedrático de Derecho Mercantil de la Universidad de Zaragoza.

## AVISOS

APROBADOS, AYER, EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos en las pruebas realizadas para la obtención del permiso de conducir en el día de ayer:

M.ª Eva Bermejo Pérez, Zazueta del Monte. Emilio César Boal Martín, El Espinar. Joaquín Carralero Fernández, Madrid. M.ª Nieves Lobo Poza, Segovia.

REVISTA ANUAL DE ARMAS

Gobierno Militar de Segovia.- En cumplimiento de lo dispuesto en artículo 85 del Reglamento de Armas, aprobado por R.D. 2179/1981 de 24 de julio (B.O.E. n.º 230, durante el mes de abril se pasará la Revista Anual de Armas de propiedad particular de todo tipo (pistolas, escopetas, revólveres, etc.) ampara-

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Cuéllar y su comarca, que en la tarde del próximo martes, 11 de abril, y en horario de 4,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre, en los locales del Consultorio Comarcal «Santa Clara» de Cuéllar, a cargo del Equipo de Extracciones de la referida Hermandad, que se desplazará al citado Consultorio Comarcal a tal fin esperando esta Hermandad la colaboración más entusiasta.

das con licencia de armas tipo «E», clase E.T.

Los destinados en cuerpos, centros o dependencias, lo harán ante sus respectivos jefes, y los no destinados en distintas situaciones, retirados, reserva activa, transitoria de complemento, etc. la pasarán ante mi autoridad si residen en la plaza, y ante el comandante del Puesto de la Guardia Civil del lugar de residencia o del más próximo a ella, los residentes en pueblos de la provincia.

A la citada revista, deberán presentarse las armas, o declaración jurada de las que posee, con las correspondientes guías de pertenencia, hojas de revista, tarjeta de identidad militar y autorización de oficio.

CURSO EN LAS MM. CONCEPCIONISTAS

Mañana, jueves, a las 20 horas, en la sala de actos del colegio de MM. Concepcionistas de la Enseñanza, tendrá lugar una charla sobre «Curso de educación sexual para adolescentes: Explicación y contenido del curso». Estará a cargo de la doctora Ana-Mercedes Rodríguez, coordinadora nacional del Método Billings.

**BODAS BANQUETES-CELEBRACIONES**  
AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES  
Cocina artesana  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA DECIA HACE 50 AÑOS

AERONAUTICA DE LAS POTENCIAS DEL EJE

Roma. — «Le Vie dell'Aria» publica la situación aeronáutica del frente único contra el frente totalitario, obtenido a base de datos reales. Puede, aunque con carácter prudencial, ser expresada en la siguiente forma:

Frente único democrático soviético: aparatos de línea, 5.500; aparatos de reserva de primera línea, 2.000; aparatos disponibles (línea y reserva), 6.000. Producción actual diaria, aparatos militares, 15.

Eje totalitario: aparatos de línea, 7.000; aparatos de reserva de primera línea, 3.500; aparatos disponibles (línea y reserva), 15.000. Producción actual diaria, aparatos militares, 30. — Usi.

¿MANDO UNICO ANGLOFRANCES DEL AIRE?

Londres. — El ministro francés del Aire ha sido recibido por mister Chamberlain. La conversación, en la que estuvo presente el ministro inglés del Aire, se refirió a la cooperación aérea de los dos países. Se da a entender que probablemente se establecerá una jefatura de Estado Mayor del Aire que, en caso de guerra, asumiría el mando único de las dos flotas aéreas, recayendo aquél en un personaje británico.

## ENSEÑANZA

PRUEBA DE MADUREZ PARA GRADUADO ESCOLAR

Dirección Provincial de Educación y Ciencia. — Se pone en conocimiento de los interesados que está abierto, durante todo el mes de abril, el plazo de presentación de solicitudes para la realización de la Prueba de Madurez, a fin de obtener el título de Graduado Escolar, en la convocatoria del mes de mayo.

Las solicitudes se facilitarán, en la Unidad de Programas Educativos, sita en Avda. Fernández Ladreda, n.º 11, 3.ª planta, con horario al público de 9 a 14 horas.

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**  
Por el favor recibido. N.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

**Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ-DELGADO**

Planificación familiar, ginecología y obstetricia

Consulta, previa petición de hora (de 5 a 7 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez. 11, 5.º A - Tel. 42 86 24

**LUIS DE ANDRES SOLER**

CIRUJANO CALLISTA (PODOLOGO)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos  
Roble, 12 - Teléfono 42 51 06

## HOSTELEROS SEGOVIANOS EN LA RIOJA



Invitados por Bodegas Cuervo, un grupo de cincuenta y un hosteleros segovianos cumplieron una interesante visita a las bodegas riojanas Federico Patemina en el día de ayer.

Técnicos y directivos de las prestigiosas bodegas, cumplieron a los expedicionarios en las respectivas factorías de Haro y Ollauri, donde en este último lugar tuvo lugar un exquisito almuerzo servido a base de productos de la tierra.

Federico Patemina fue fundada en 1896 y en la actualidad conforma una empresa en total expansión con capacidad para competir a nivel mundial. Ambas bodegas abarcan 70.000 metros cuadrados y en las mismas trabajan 160 personas. Su gama de productos es de diez selectos vinos, tinto, blanco y rosado.

La climatología en forma de gran nevada, acompañó tanto a la ida como a la venida a los entusiastas hosteleros. En determinados momentos la pericia del conductor del autobús tuvo que hacer verdaderos alardes para superar los obstáculos surgidos en el trayecto. El buen humor fue la nota predominante en un feliz viaje patrocinado por Bodegas Cuervo y cumplido a una región hermosa y del máximo prestigio en productos vinícolas.

Pablo Pastor

## Sólo cinco expedientes, en Segovia, para la retirada de tierras en producción

Al finalizar el plazo para solicitar las ayudas destinadas a fomentar la retirada de tierras de la producción, que había convocado el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, sólo se han presentado cinco expedientes en nuestra provincia, según informa la Sección de Estructuras Agrarias del Servicio de Agricultura de la Junta.

Los expedientes a que se ha dado trámite corresponden a las zonas de Muñopedro, Bercial (2), Marugán y Nava de la Asunción, con un total de 172 Has., de las que 46 son para dejarlas en barbecho y 126 en barbecho con rotación.

La escasez de solicitudes ha sido debido a los numerosos requisitos exigidos por el Ministerio de Agricultura, debiendo destacarse, además, que previamente se había excluido la comarca de Sepúlveda por no incrementar el riesgo de despoblamiento y por las particularidades socio-económicas de la zona.

Según el real decreto por el que se establecía la retirada de tierras de la producción de culti-

## Hoy, desfile de modelos organizado por el Montepío de Camareros

El Montepío de Camareros de Segovia y su provincia ha organizado, para esta tarde, un desfile de modelos, que tendrá lugar a partir de las 7, en el hotel Puerta de Segovia. Moda joven, femenina y masculina, y exposición de ropa interior, con un sorteo de regalos, constituirán la fiesta. En ella colaboran varias firmas segovianas, además del propio hotel donde se celebrará: Angel Esteban, Celia Estilo, El Arca de Noe, Hermanos García, Tapicería Conde, Larumbe y Bezoya.

vos herbáceos, estas tierras se podían dedicar a: repoblación forestal: 21.000 ptas. Ha./año; barbecho: 16.000 ptas. Ha./año; babecho con rotación: 16.000 ptas. Ha./año; fines no agrarios: 16.000 ptas. Ha./año; lentejas, garbanzos y vicias: 9.600 ptas. Ha./año, y pastos: 6.400 ptas. Ha./año.

De acuerdo con lo dispuesto en el reglamento correspondiente de la Comunidad Económica Europea, el régimen de retirada de tierras de la producción tiene como principal objetivo el de contribuir al equilibrio entre la producción y la capacidad de mercado.

En la Escuela del Profesorado

## Batia Strauss dirigió una audición musical con niños



AURELIO MARTIN

Batia Strauss, profesora del Departamento de Educación Musical de la Academia de Jerusalén, protagonizó ayer una interesante experiencia a través de una audición musical con niños. Teniendo como base la música unida a la expresión

corporal, Batia Strauss dirigió, en la Escuela del Profesorado de EGB, una audición musical en la que participaron numerosos niños en edad escolar, algunos de los cuales aparecen en la fotografía dirigidos por Batia.

El jueves, en la Diputación

## Mesa redonda sobre «La tercera edad y los servicios sociales comunitarios»

El próximo jueves tendrá lugar, a las 17,30 horas, en el salón de plenos de la Diputación Provincial, una mesa redonda que bajo el título «La Tercera Edad y los Servicios Sociales Comunitarios» está abierta a la participación de todos aquellos colectivos profesionales y personas interesados en el análisis de los diferentes cauces de actuación futura en materia de asistencia a la Tercera Edad.

En el acto, organizado por el Área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación, participarán, entre otros, Manuel Porras Muñoz,

jefe del Servicio de Centros Residenciales del INSERSO; René Solís de Orando, psicólogo del CEFAC del Ministerio de Asuntos Sociales, y Leonardo Pérez Rodríguez, coordinador de Servicios Sociales de la Diputación Provincial de Córdoba, actuando como moderadora del debate M.<sup>a</sup> Fernanda Rull Segura, coordinadora de los Servicios Sociales de la Diputación de Segovia.

## Acaba de iniciarse el proceso electoral en Cruz Roja

Ha comenzado ya, como es sabido, el proceso electoral para la renovación reglamentaria de cargos directivos en las asambleas de Cruz Roja Española, y en lo que corresponde a la Asamblea Local de Segovia, hasta el próximo día 17 está abierto el plazo para inscripción de candidatos a vocales. El día 27 se procederá a la proclamación oficial de estos candidatos y el día 6 de mayo serán las elecciones de vocales para la mencionada Asamblea Local. Las votaciones se efectuarán de 9 a 19 horas.

## CAMPO DE SAN PEDRO

## Tercera y última semana de las Jornadas Agrarias del Nordeste

JUAN ANTONIO MARQUES

Las III Jornadas Agrarias del Nordeste de Segovia van por su tercera y última semana de celebración, en la que se tratará de la comercialización de ovino, porcino, leche, cereales y girasol, así como de sindicalismo agrario. Aunque formalmente concluyen el día 8, las jornadas se prolongarán hasta el día 10, fecha en que se acudirá a la Feria Internacional de Maquinaria Agrícola de Zaragoza, en un autocar de 60 plazas gratuitas.

La segunda semana de las jornadas comenzó el día 28 con los temas de reconcentración parcelaria y modificaciones en la asistencia veterinaria. En esta sesión se pusieron de manifiesto las dificultades para reconcentrar aquello que no ha sido concentrado y la lentitud, casi tres años que pasan desde que se solicita la concentración hasta que se concluye.

La reestructuración del cuerpo

de veterinarios oficiales va a producir algunas lagunas en la asistencia por lo que, según se anunció, la Junta de Castilla y León tienen previsto ayudar a asociaciones y grupos ganaderos en sus gastos de contratación de facultativo.

Los cultivos alternativos fue el tema de la sesión del día 29. Salieron a relucir diferentes nuevas producciones y entre ellas las de plantas aromáticas, espliego o manzanilla, de buena comercialización, si bien exigirían una planta de transformación próxima para evitar gastos de transporte.

Las masas arbóreas, los pastizales y la repoblación forestal, su dependencia del agua, y del suelo y la fauna silvestre a ellas ligada, fue tema para el siguiente día. La tala indiscriminada, los incendios, el abono con pesticidas y la sustitución de especies autóctonas por otras de más inmediata rentabilidad fueron algunas de las preocupaciones expuestas junto a la disminución de pastizales, su conversión en eriales, y en general la desaparición de la flora y fauna de la zona rural.

La asistencia a las jornadas puede considerarse como un éxito. Alrededor de un centenar de personas acuden a diario, llegando incluso a doblar esta cifra en días clave, caso del pasado 28, por la importancia e interés de los temas a tratar.

## SUCESOS

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 17,30 horas en el kilómetro 120,925 de la N-1 (Madrid-Irún), término de Boceguillas, al salirse un turismo de la calzada. Una persona resultó herida leve.

Por su parte, la Policía Municipal nos da cuenta de los accidentes ocurridos en el casco urbano:

En la N-110 frente al hotel Corregidor, chocaron un camión y un turismo. Una persona resultó herida.

En la calle Andrés Reguera Antón, colisionaron dos turismos. No hubo que lamentar desgracias personales.

## «Libélula» en TVE

El grupo de títeres «Libélula», que dirige Julio Michel, participó ayer en el programa televisivo La Tarde que presenta Andrés Aberasturi y que estaba dedicado al mundo del títere. «Libélula» representó un fragmento de su espectáculo «Buscando a don Cristóbal» que actualmente se exhibe en la sala Mirador. Junto a «Libélula» actuaron Salva y Tonet.



EL SEÑOR

**D. AURELIO ADANERO MARTIN**

Que falleció en Madrid el día 4 de abril de 1989

A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus desconsolados hijos, Octavio, Beatriz y José-Luis Adanero Palomo; hijos políticos, Bienvenida Gómez González y Blanca López Arranz; hermana, Ana Adanero Martín; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 5, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, despidiéndose el duelo acto seguido. La misa de privilegio se dirá el día 6, a las 10,30 de la mañana, en dicha iglesia.

El cadáver, procedente de Madrid, llegará a la iglesia de Santo Tomás a las 3,30 de la tarde aproximadamente.

Agencia Funeraria Santa Teresa

PAPELERIA

**VERTICE**

MATERIAL ESCOLAR Y OFICINA,  
OBJETOS DE PAPELERIA,  
REGALO, REVISTAS

CRONISTA LECEA, 6

(junto Plaza Mayor)

Teléfono 43 27 37

Ayer, en el Congreso de los Diputados

## Los socialistas denegaron las competencias de Educación a Castilla y León

Los restantes grupos parlamentarios apoyaron la propuesta de las Cortes regionales

Madrid (Ical. M. Trapote).—Tan sólo el Grupo Socialista del Congreso —que es mayoritario en la Cámara— votó en contra de la Proposición de Ley Orgánica elevada por la Comunidad Autónoma de Castilla y León por la que solicitaba la asunción de las competencias de autogobierno en materia de Educación. Todos los grupos parlamentarios, excepto el socialista, apoyaron la iniciativa y defendieron el legítimo derecho de las comunidades autónomas constituidas por la vía del artículo 143 de la Constitución para solicitar un mayor techo competencial, de acuerdo con lo previsto en la Carta Magna.

Con ciento cincuenta y tres votos en contra, ciento veintiuno a favor y tres abstenciones fue rechazada la toma en consideración de la primera proposición de Ley Orgánica presentada por una Comunidad Autónoma —en este caso Castilla y León— para solicitar la ampliación de sus competencias de autogobierno. De esta forma ha quedado "aparcada" la iniciativa presentada en las Cortes de Castilla y León por el CDS, apoyada por el Partido Popular, que fue aprobada con los únicos votos en contra del Grupo socialista, minoritario en las Cortes regionales.

La proposición castellano y leonesa, en contra de lo previsto, suscitó un debate de relativo interés dado que el Grupo Socialista consumió un turno en contra, que no

estuvo a cargo de un diputado de Castilla y León, sino de un representante socialista de Castilla-La Mancha, el señor Fuentes Lázaro. Este hecho fue criticado por el centrista Antonio Garrosa y por el procurador José Luis Sagredo, a quienes les hubiera gustado tener como interlocutores a un parlamentario de la Comunidad interesada en asumir las competencias de Educación.

La primera parte del debate estuvo protagonizada por los dos procuradores regionales designados para defender la propuesta de las Cortes de Castilla y León. José Luis Sagredo, del CDS, estuvo sin embargo más expresivo durante la réplica y se limitó en la defensa de la proposición a presentar unos argumentos ya conocidos en Castilla y León.

El procurador popular Nieto Noya, que también intervino para la defensa de la proposición, señaló que las aspiraciones de Castilla y León era de la mayoría del pueblo, ya que sólo se pronunció en contra el PSOE, que —dijo— no está negando competencias, sino la fórmula empleada, en coherencia con el Gobierno.

### TURNO EN CONTRA

El socialista castellano-manchego Fuentes Lázaro, que denominó constantemente a las Cortes de Castilla y León con el término de Asamblea Regional, aseguró que la proposición de Ley era incorrecta en la forma, iba contra el propio artículo 150.2 de la Constitución y contra la Constitución, porque no

considera un desarrollo global y definitivo del Estado de las Autonomías.

Fuentes Lázaro criticó esta iniciativa de Castilla y León, al tiempo que aseguró que el PSOE no aceptaría iniciativas individuales, que provocarían un Estado desigual y disfuncional.

### POSICIONES

Durante la fijación de posiciones, en las que no intervino el Grupo socialista, apoyaron la iniciativa de Castilla y León los representantes de los grupos parlamentarios de Izquierda Unida, los independientes canarios, el PNV, Minoría Catalana, el CDS y el Partido Popular.

Por el CDS intervino el diputado de Valladolid Antonio Garrosa, que mostró su sorpresa por la posición de los socialistas, ya que habían sido ellos —dijo— quienes abrieron las puertas de la delegación de competencias a las comunidades autónomas.

## 1.934 municipios de la Comunidad se verán favorecidos por las ayudas compensatorias de montaña

Valladolid (Ical).—Los agricultores y ganaderos de un total de 1.934 municipios de Castilla y León, así como cerca de 8.358 hectáreas, recibirán durante este año apoyos directos a sus rentas, en concepto de ayudas de indemnizaciones compensatorias, una vez ampliadas estas ayudas desde las zonas de montaña a las áreas desfavorecidas con problemas de despoblamiento.

Así se recoge en un real decreto aprobado por el último Consejo de Ministros y cuyo contenido fue explicado detenidamente por el ministro de Agricultura, Carlos Romero, a los consejeros de Agricultura de las Comunidades Autónomas.

Las indemnizaciones compensatorias constituyen un mecanismo directo y automático de apoyo a las rentas de aquellos agricultores y ganaderos que mantienen sus explotaciones en las áreas más desfavorecidas, contando para ello con ayudas que actúan además de manera generalizada sobre las pequeñas y medianas explotaciones agrarias.

Este tipo de ayudas comenzaron a aplicarse en España tras el ingreso en la Comunidad Europea, de acuerdo con la normativa comunitaria, y durante los últimos años se han concentrado en las zonas de montaña, en las que se han beneficiado ya de estos apoyos a las rentas más de 120.000 agricultores y ganaderos con un volumen global de subvenciones próxima a 17.000 millones de pesetas entre 1986 y 88.

## Anguita aboga en Valladolid por la reforma del título VIII

Y la supresión de diputaciones y gobiernos civiles

Valladolid (Ical).—El secretario general del PCE Julio Anguita, que ayer inició su gira por Castilla y León, volvió a abogar en Valladolid por la reforma del título VIII de la Constitución y se mostró contrario a una negociación exclusiva entre el Gobierno con el PP sobre el desarrollo autonómico.

De esta forma el dirigente comunista se refería también a las conversaciones que hoy, miércoles, mantendrán en Madrid el presidente Aznar con el ministro Almunia y el secretario de organización del PSOE, José María Benegas.

Anguita explicó que si las conversaciones son sólo una ronda previa de contactos le parecía muy bien que fuera el PP, el primer partido, por ser el mayoritario de la oposición, llamado a consultas "pero si es, matizó, una negociación en exclusiva con el partido conservador para alcanzar un acuerdo autonómico no podemos estar de acuerdo ya que una cuestión de esta importancia tiene que ser abordada con todas las formaciones políticas porque lo que está en juego es la futura configuración del Estado".

Julio Anguita hizo alusión al documento que ha elaborado al PCE sobre el desarrollo autonómico y que, según aseguró, ha sido uno de los más debatidos en el seno de este partido.

En el documento se apunta a un estado de corte federal, dentro del contexto general de la Europa de las regiones. Asimismo se contempla el desarrollo autonómico a partir de los respectivos estatutos de autonomía. En él se hace también hincapié en la supresión de la diputaciones y los gobiernos civiles y se pone especial énfasis en las potenciación de las comarcas como centro clave en la planificación económica.

## Bolaños defiende la labor de las diputaciones

Valladolid (Ical).—El presidente de la Fundación de Municipios y Provincias Tomás Rodríguez Bolaños, que participa este mes en diversos actos con motivo de la celebración de diez años de ayuntamientos democráticos, defendió ayer en Valladolid la misión de las diputaciones como nexo de colaboración y subsidiariedad en la prestación de servicios a los ayuntamientos y municipios, especialmente, a los de menor entidad.

Rodríguez Bolaños destacó también la capacidad que tienen las Diputaciones para asumir competencias que les sean delegadas por parte del Gobierno regional en determinadas materias como, por ejemplo, los servicios sociales y que algunos ayuntamientos no pueden recibir ni solicitar por carecer de los medios adecuados para gestionarlas.

## La Ejecutiva Regional del PSOE analiza el resultado del Pleno del Congreso

Valladolid (Ical).—La comisión permanente de la ejecutiva regional del PSOE analizará hoy el resultado del pleno del Congreso de los Diputados, que rechazó ayer la propuesta de transferir a la Comunidad Autónoma de Castilla y León competencias plenas en materia de Educación. La permanente se reunirá en la sede regional del partido, en Valladolid, a partir de las cinco de la tarde.

Además del debate parlamentario, la permanente analizará las declaraciones realizadas por los centristas al término de la convención regional celebrada el pasado fin de semana en Zamora. Como se

recordará, el CDS anunció "un endurecimiento" en sus relaciones con el Grupo Popular de las Cortes de Castilla y León y un mayor control de la Junta. En este sentido, el PSOE emitirá una respuesta oficial, si bien ya ha adelantado que la amenaza centrista es sólo retórica y carece de efectividad práctica.

En la reunión, la cúpula regional del PSOE preparará el comité federal convocado con carácter extraordinario para el próximo día 11. Como se sabe, el máximo órgano entre congresos se reunirá para estudiar las repercusiones del 14-D y las relaciones entre el partido y el sindicato, fundamentalmente.

### AYUNTAMIENTO DE TORREADRADA

#### SUBASTA DE PASTOS DE LA DEHESA EL ROBLEDALE

El día ocho de abril del actual, tendrá lugar a las cinco de la tarde la subasta pública de pastos de 465 hectáreas de pradera natural, y por un precio de tasación 511.000 pesetas.

En el B. O. de la Provincia número 36 se halla publicado el anuncio subasta.

EL ALCALDE

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### SEGOVIA EN EL SIGLO XII

Recordábamos la pasada semana la primera catedral que tuvo Segovia, siendo rey Alfonso VII y obispo Pedro de Agen. Eran días de reconstrucción, entorpecida, por los ataques árabes que ya iniciaban su retirada. Los segovianos reconstruían y, como las tozudas hormigas, se apresuraban a reabrir su hormiguero tras el destructor pisotón de los caminantes. Recia e invencible, Segovia resurgía siempre entre los escombros. Entre las iglesias que ya existían en aquellos tiempos, resaltamos la importancia de San Miguel, San Martín, San Esteban, San Andrés, La Trinidad, San Quirce y San Millán, algunas, verdaderas joyas del románico. La Segovia medieval aumentaba en habitantes y se ampliaba en edificios. La plaza principal estaba en el punto más alto y, desde ella, descendían calles estrechas hacia los barrios extremos. Las gentes se afanaban en el trabajo agrícola y ganadero. La ciudad renacía.



OFRECIDO POR

## RELOJERÍA JOYERÍA BARRIO

Fundada en 1870

MÁS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

Plaza Mayor, 6

Teléfono 43 05 93

## Aznar expuso los problemas de la región a los eurodiputados del Grupo Demócrata Europeo

León. — José María Aznar, presidente de la Junta de Castilla y León, acompañado, entre otros, de los consejeros de su Gobierno en materia económica y agrícola Pérez Villar y Zamácola, respectivamente, expuso ayer a los eurodiputados del Grupo Demócrata Europeo las necesidades de la comunidad. Aznar relató las deficiencias existentes en materia de infraestructura, comunicaciones y se abordaron cada uno de los sectores de producción, con especial incidencia en la agricultura y la minería del carbón.

## Firmado el convenio de Fasa-Renault, que afecta a más de 19.000 trabajadores

Valladolid (ICAL). — La representación de los trabajadores y la dirección de Fasa-Renault firmaron ayer el convenio colectivo para 1989, que afecta a más de diecinueve mil trabajadores de los centros de Valladolid, Palencia, Sevilla y Madrid. Al igual que hiciera UGT, Comisiones Obreras ha valorado positivamente la última oferta empresarial, si bien considera insatisfactorio el incremento salarial fijado. Pese a este análisis, poco antes de firmar el convenio la sección sindical de CC.OO. se mostraba partidaria de convocar un referéndum para

que los trabajadores ratificaran el texto.

El convenio, que no fue suscrito por los miembros de CNT, supone un incremento salarial medio del 6,3 por ciento. El incremento incluye el 5,7 por ciento en tablas salariales; 0,3 en gratificaciones extraordinarias de marzo y septiembre; la paga de diez mil pesetas lineales, y veinte mil pesetas anuales más en tablas para los trabajadores con sueldos más bajos. El plus de guarderías y festivos se sitúa en 4.050 pesetas y la cláusula de revisión salarial en el 5,7 por ciento sobre el IPC.

## LABORAL

## Los agentes forestales secundaron masivamente la segunda jornada de huelga

Valladolid (ICAL). — Unos cuatrocientos agentes forestales de la Comunidad Autónoma se concentraron ayer frente a la sede de la Junta de Castilla y León, en la segunda jornada de huelga realizada por este colectivo, mientras una representación de la guardería mantiene el encierro indefinido iniciado el día 28 de marzo. El paro, que se repetirá mañana si no se produce ningún avance en la negociación, ha sido secundado por el ochenta por ciento de los trabajadores, según informan los sindicatos.

La jornada de huelga se desarrolló con normalidad y ausencia

de incidentes. Los trabajadores concentrados frente a la Junta realizaron a mediodía una manifestación que culminó ante la sede de la Dirección General de Montes, en el centro de Valladolid, para exigir a la Administración la negociación de la tabla reivindicativa presentada conjuntamente por Comisiones Obreras y UGT. Paralelamente, el comité de huelga inició una recogida de firmas que serán remitidas a la Junta de Castilla y León.

Las conversaciones entre Administración y sindicatos se reanudan hoy, con la convocatoria, a partir de las once de la mañana, de la mesa general de negociación.

## SOBRETASACION O FINANCIACION

# UNA DE DOS



NADA MAS ELEGIR SU ESCORT U ORION TENDRA QUE TOMAR OTRA DECISION

**120.000 PTAS.**

Le ofrecemos 120.000 ptas. más en la valoración de su vehículo usado. Una extraordinaria ayuda para comprar su nuevo Ford.

**FINANCIACION ESPECIAL**

O si lo prefiere puede adoptar la Financiación Especial Ford. Una financiación supercompetitiva. La forma más flexible de adquirir su Escort u Orion.

Le ofrecemos una Financiación a su medida. Pregunte a su Concesionario Ford. Así seguro que llegamos a un acuerdo.

Ahora vaya pensando. Sobretasación o Financiación. Una de dos.

Oferta válida hasta el 30 de Abril y para unidades en stock.

**Red de Concesionarios**



SEGOVIA  
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.  
Ctra. de San Rafael, 40

## Escasa incidencia en la región de la huelga de la enseñanza privada

Valladolid (ICAL). — La repercusión de la huelga de la enseñanza privada, convocada por los sindicatos FETE-UGT, USO y FSIE, ha sido mínima en Castilla y León. Tan sólo en Valladolid, Burgos y Zamora se ha registrado una participación media (entre el treinta y cuarenta por ciento del profesorado), mientras en Palencia, Segovia y Salamanca no ha habido paro y en el resto de las provincias la incidencia ha sido escasa. Los sindicatos esperan que la huelga sea secundada masivamente el próximo martes, fecha en que se sumará a la medida de presión la coalición UTEP, integrada por Comisiones Obreras y UCSTE.

## Continuará la huelga indefinida en la Facultad de Medicina de Valladolid

Valladolid (ICAL). — En contra de lo esperado la Facultad de Medicina de Valladolid decidió ayer continuar con la huelga de carácter indefinido iniciada meses atrás. De esta forma, la Facultad de Valladolid se desliga de la decisión adoptada por la mayoría de las Facultades de Medicina, entre ellas la de Salamanca, de acabar con la huelga indefinida aunque se decidiera realizar la manera intermitente a razón de dos días por semana.

La huelga continuará llevándose a cabo en Valladolid por espacio de cinco días a la semana, lo que impedirá a los profesores involucrados en el conflicto impartir con normalidad las clases principalmente a los alumnos de los últimos cursos de la Facultad.

La raíz de este conflicto se halla en un decreto que reduce sustancialmente la jornada docente de los profesores a un total de ocho horas, situado en cerca de 30 la dedicación hospitalaria.

Según los sindicatos

## El 64 por ciento del profesorado secundó ayer la huelga de la enseñanza privada

Madrid.— Alrededor de un millón y medio de alumnos de enseñanza privada se quedaron ayer sin clases por la huelga convocada por los sindicatos mayoritarios del sector y que tuvo una incidencia del 64 por ciento, según éstos, y de un 4,5 por ciento, «casi testimonial», en estimación de la patronal.

La huelga, convocada por los

### EN POCAS LINEAS

**Representantes del Instituto Nacional del Consumo y de la Asociación de Fabricantes de Detergentes, Tensoactivos y Productos Afines (ADTA)** firmaron ayer un convenio, por el que, en el plazo de doce meses, estos productos deberán llevar la leyenda: «En el caso de ingestión accidental consulten al servicio nacional de información toxicológica, teléfono (91) 2620420».

**Las reservas centrales** de divisas aumentaron en el mes de marzo en 44,1 millones de dólares, según un avance de datos provisionales facilitado por el Banco de España. Este incremento registrado en marzo sitúa el nivel total de reservas de divisas en 41.095,7 millones de dólares, según los mismos datos provisionales que serán ampliados por el banco emisor a mediados de mes.

## bolsa de madrid

### COTIZACIONES DE HOY

La Bolsa madrileña ha experimentado hoy una subida de 0,36 puntos, por lo que su índice general ha quedado establecido en 291,61 puntos, según informa Efe.

A los retrocesos eléctricos se unieron otros departamentos, pero en cambio avanzaron los sectores bancario, de construcción, comunicación y alimentación.

Telefónica se añadió finalmente 1,25 puntos positivos, después de haber pasado por cambios más altos y los bancos también sumaron avances en varios de los grandes, lo que ha supuesto que el índice general subiese en pequeña cuantía.

En petróleos, Española baja 3 y Petromed 20.

En eléctricas, Cantábrico e Iberduero suben 1,75, Catalana 5, Gesa 1,50, Hidrola 0,50, Sevillana 0,75. Fenosa baja 0,75, Reunidas 4, Gas Madrid 5, Endesa 3.

En metálicas básicas, Hornos baja 4,25, Asturiana 16, Española del Zinc 10 y Nueva Montaña 1,50. Acerinox sube 20.

En materiales de construcción, Asland sube 10, Cristalería 25, Isalba 13, Valenciana 6, Valderrivas 125. Financiera baja 2 y Uralita 3.

En químicas, Cros baja 3, Explosivos y Nicas suben 2 y Energías 1.

En metal mecánica, Sistemas Af sube 35, Tubacex baja 8.

En construcción de maquinaria, Amper baja 8. Ib-Mey sube 16. Ibérica del Frío 10. Cesel repite cambio.

En automóviles, Citroën sube 95, Santana 5 y Nissan 3,50. Fasa repite cambio.

En material de transporte, Macosa baja 3.

En alimentación, Koipe, Azucarera, Aguila repiten cambios. Uniasa sube 15, Ebro 7, San Miguel 5, Viscofán 25, Tabacalera 2,50.

En papeleras, Ence repite cambio, Navarra baja 10, Española 4,50, Sarrió cotiza a 398,50 sin dividendo. Unipapel sube 10.

En construcción, Cubiertas sube 10 y Fomento 27. Dragados baja 10.

En comercio, Finanzauto baja 10.

En autopistas, Autopistas sube 6,50 y Europistas 1.

En seguros, Mapfre baja 75 y Fenix repite cambio.

En inmobiliarias, Encinar y Prima suben 5 y Renta 4. Urbis baja 13 y Vallehermoso 20. Metro y Urba Metro repiten cambios.

En bancos, BBV y Banesto suben 5, Hispano 9 y Popular 15. Central, Exterior y Santander repiten cambios.

## Los musulmanes quieren negociar un acuerdo con el Estado español

Madrid.—El presidente de la Asociación de Musulmanes de España, Riay Tatary, dijo a "Efe" que el Gobierno español "debe negociar lo antes posible" un acuerdo con la religión islámica, que cuenta en España con unos 160.000 seguidores, procedentes de Marruecos, el gran Magreb y el oriente islámico.

Tatary envió el pasado 24 de febrero una carta al director general de Asuntos Religiosos, Luis María de Zavala, en la que solicitó un primer cambio de impresiones sobre la posible negociación de este acuerdo, similar al ya vigente con la Iglesia católica y los que se están negociando con los protestantes y las comunidades israelitas de España.

El presidente de la Asociación de Musulmanes de España, primera institución islámica de ámbito nacional que participó activamente en la elaboración del anteproyecto de Ley de Libertad Religiosa de 1980, señaló que ayer mismo telefonó al Ministerio de Justicia para reiterar su petición de entrevista.

Riay Tatary, actualmente miembro de la comisión asesora de Libertad Religiosa del Ministerio de Justicia, dijo ignorar el motivo del retraso de la negociación que se viene solicitando desde los mandatos de los anteriores directores generales de Asuntos Religiosos.—Efe.

### Huelga de transporte de viajeros

## La patronal denuncia el incumplimiento de los servicios mínimos

Barcelona.— Los trabajadores del sector de transporte de viajeros de la provincia de Barcelona que secundan hoy el último día de huelga convocado para esta semana no respetan los servicios mínimos, según dijo a "Efe" un portavoz de la patronal.

Fuentes de la Federación Empresarial Catalana de Autocares de Viajeros (FEAV) indicaron que desde primeras horas de la mañana actúan piquetes informativos en las distintas cocheras, provocando algunos altercados y desperfectos para evitar la salida de autocares.

Para la FECAV "el incumplimiento de los servicios mínimos deteriora la normal convivencia entre los trabajadores y los empresarios, y hace difícil reanudar las negociaciones", aunque ambos colectivos mantienen su predisposición a reanudarlas para llegar a un acuerdo.

## BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras del sorteo del Bono Loto de la Lotería Primitiva, correspondiente a esta semana, son las siguientes:

Domingo, 2 de abril:

4 - 14 - 19 - 21 - 43 - 44

Número complementario: 38.

Lunes, 3 de abril:

7 - 8 - 13 - 20 - 29 - 46

Número complementario: 6.

Martes, 4 de abril:

12 - 21 - 37 - 38 - 43 - 46

Número complementario: 14.

Miércoles, 5 de abril:

19 - 25 - 32 - 33 - 34 - 35

Número complementario: 16.

# SUCESOS

ESPAÑA

### MUY GRAVE, UNA MUJER HERIDA DE BALA POR UNA NIÑA DE SEIS AÑOS

Pamplona.— Rosa María Albéniz Orrio, de 32 años, que resultó herida de bala al dispararse la pistola que había cogido una niña de seis años, sobrina de la víctima, se encuentra en la UVI del Hospital de Navarra en estado muy grave.

Los hechos ocurrieron el martes por la tarde, pasadas las 20,00 horas cuando la niña cogió un revólver que su padre, miembro de las Fuerzas de Seguridad del Estado, tenía guardado en un cajón de un armario, en su vivienda situada en la calle Monasterio de Irache, de Pamplona.

A la niña se le disparó el arma y alcanzó en el tórax a su tía, que rápidamente fue trasladada al Hospital de Navarra en estado de suma gravedad y donde fue intervenida quirúrgicamente.

Rosa María Albéniz sufrió una herida por el proyectil en el cuarto espacio intercostal derecho y la bala en su recorrido le atravesó el ventrículo y la aurícula derecha del corazón, el lóbulo pulmonar derecho, rompió dos costillas y quedó alojada en la parte dorsal.— Efe

### DESAPARECE UN JOVEN ALEMAN EN ALMERIA HACIENDO WINDSURF

Almería.— Un joven alemán que practicaba el windsurf en una playa del Levante almeriense ha desaparecido, según la denuncia presentada por su padre, Kraus Dieter, ante la Guardia Civil de la localidad de Garrucha.

El joven Alexander Kramer, de 18 años, tenía que haber regresado a Madrid el 29 de marzo y el hecho de no hacerlo infundió sospechas a su padre, que se desplazó a la provincia almeriense, donde en la noche del sábado pasado presentó la denuncia.

Fuerzas de la Guardia Civil de Garrucha han encontrado en la playa una bolsa con pertenencias del joven y también un barco de pesca ha recogido a una milla de la costa una tabla de windsurf que fue reconocida por el padre.

Alexander Kramer era un experto windsurferista y estaba probando una tabla nueva. Su padre es presidente de una empresa alemana radicada en Madrid.— Efe

### ROBAN 31 MILLONES DE LA CAJA FUERTE DE UNA EMPRESA DE SEGURIDAD EN CUENCA

Cuenca.— La delegación conguense de una empresa de seguridad y transportes blindados fue objeto de un robo en el que sustrajeron 31 millones de pesetas, según dijo ayer a Efe el responsable provincial, Juan Muñoz.

Muñoz manifestó que el robo fue descubierto el pasado lunes 27 de marzo, después de que la empresa permaneciera cerrada desde el miércoles santo 22 de marzo, fechas entre las que debió perpetrarse.

Fuentes de la Comisaría de Policía de Cuenca dijeron a Efe que el grupo de Policía Judicial está llevando a cabo investigaciones para localizar el dinero y a los autores, y «es posible que el asunto quede resuelto en un plazo no demasiado largo de tiempo».

El director comercial de la empresa, Isidro Antón, añadió que la sustracción se llevó a cabo sin forzar ningún acceso al local donde se encuentra la caja fuerte ni la puerta de ésta.

Según Antón estas características del hurto hacen pensar que ha sido perpetrado por alguien que conocía los dispositivos de seguridad y la clave de la caja fuerte, «por lo que los 15 trabajadores de esta delegación son en principio los sospechosos».— Efe

EXTRANJERO

### OCHO MUERTOS EN UN ACCIDENTE FERROVIARIO EN ITALIA

Foggia (Italia).— Ocho personas resultaron muertas y 17 heridas a consecuencia del descarrilamiento ocurrido el lunes en la estación de San Severo, a 33 kilómetros de Foggia, en el centro de Italia.

Los muertos son los dos maquinistas del tren, el jefe de la citada estación, dos ferroviarios más, otras dos personas que se encontraban en la estación y uno de los viajeros.

Los servicios de rescate no descartan que entre los hierros retorcidos pueda hallarse el cadáver de una novena víctima.

El accidente se produjo al descarrilar un tren de cercanías procedente de Bari (costa adriática) en la estación de San Severo, al parecer por haber entrado con exceso de velocidad.

La locomotora y el primero de los siete vagones se empotraron contra las dependencias de la estación, destruyendo casi por completo la taquilla de venta de billetes, el bar, la consigna de equipajes y el despacho del jefe de estación.

En cuanto a las causas del accidente se baraja la hipótesis de que fuese un fallo en los frenos del tren, lo que provocó que entrara en la estación a una velocidad excesiva.

Las autoridades han abierto dos investigaciones sobre este accidente, una de carácter criminal y otra administrativa.

## Mueren dos tenientes al estrellarse un F-5 en Guadalajara



Aspecto del avión que se estrelló ayer en las inmediaciones de Guadalajara.—(Foto Efe)

Madrid.— Dos pilotos del Ejército del Aire, los tenientes Tomás García Buergo, de 25 años, y Pablo García Julia, de 24, fallecieron ayer al estrellarse el avión F-5 que tripulaban a unos siete kilómetros al norte de Guadalajara.

El aparato procedía de la Escuela de Reactores de Talavera la Real (Badajoz), en un vuelo de instrucción rutinario, y tenía previsto aterrizar en la base aérea de Torrejón de Ardoz (Madrid) para repostar y regresar a su base.

A unos 36 kilómetros de Guadalajara, cuando realizaba la maniobra de aproximación a la cabecera de la pista de aterrizaje de la base aérea el avión perdió contacto con el radar de Torrejón.

Instantes después de la pérdida de contacto, el avión se estrelló a 500 metros de la carretera N-II, en el punto kilométrico 65, muy próximo al barrio Taracena, en Guadalajara, y a poca distancia de la cabecera de la pista.

Los restos de los pilotos y del avión fueron localizados minu-

tos después del impacto contra el suelo por el Servicio Aéreo de Rescate (SAR), alertado por la base aérea tras la pérdida de contacto.

Los restos de Tomás García Buergo y de Pablo García Julia —instructor y alumno, respectivamente, en este vuelo— aparecieron con sus paracaídas des-

plegados aunque se ignora si éstos se abrieron a causa del impacto o los pilotos tuvieron intención de saltar.

Por el momento, se desconocen las causas del accidente, aunque parece probable que hayan influido las malas condiciones meteorológicas, según distintas fuentes consultadas.

## Juzgado en Zaragoza el asesinato del «crimen de Caspe»

Zaragoza.— La acusación privada ha pedido treinta años de prisión para Fernando Olmos, acusado de asesinar e incinerar hace once años a su novia embarazada, en el juicio celebrado ayer en la Audiencia Territorial de Zaragoza.

El Ministerio Fiscal, por su parte, ha pedido una pena de 28 años de prisión mayor por delito de asesinato y aborto, y el abogado defensor, Raúl Jiménez Galbe, ocho años de prisión por homicidio y la absolución por los delitos de aborto e incineración ilegal.

Los hechos, conocidos como «El crimen de Caspe», que ocurrieron hace ahora once años, no fueron clarificados hasta hace tres, después de que la madre de la víctima consultara por teléfono a una echadora de cartas que participaba en un programa de radio, y ésta le manifestara que «su hija está muerta».

Un detective privado barcelonés, que asistía como invitado al programa, se interesó por la historia de la desaparición de Antonia Torres, por lo que entró en contacto con la familia y comenzó la investigación.

El detective comenzó por averiguar la versión de los hechos dada por Fernando Olmos, que vivía en Zaragoza, estaba casado y tenía un hijo y comparó sus declaraciones con la que le dieron varios amigos de la víctima.

Como las distintas versiones diferían notablemente, el detective decidió ponerlo en conocimiento de la Brigada de Homicidios de la Policía de Zaragoza, que prosiguió las investigaciones.

Tras numerosos interrogatorios e investigaciones, la Policía encontró en una caseta próxima a la localidad de Caspe, entre cenizas y matorrales, restos humanos pertenecientes a Antonia Torres.

Estos restos correspondían a dos vértebras y a una parte del occipital de la víctimas, que presentaba un agujero de bala del calibre 22, ante lo cual Fernando Olmo confesó que la había matado de un tiro.

El motivo del asesinato, según se desprende de la investigación, fue la denuncia que Antonia iba a presentar contra su novio, por haberla dejado embarazada y no querer posteriormente hacerse cargo de la situación.— Efe.

### «Asesinato de Los Tilos»

## El procesado descuartizó a su esposa para «cumplir una misión divina»

La Coruña.— El procesado en el juicio conocido por «el asesinato de Los Tilos», el profesor de EGB Miguel Martínez Martínez, de treinta y seis años, acusado de asesinar y descuartizar a su mujer, Genoveva Ferreira Antelo, de treinta y ocho, declaró ayer en la vista oral que cometió el crimen «para dar cumplimiento a una misión divina» y salvar así a sus hijos de un maleficio que le habían echado a su esposa el suegro del encausado, un cuñado y una sobrina.

El fiscal calificó los hechos —ocurridos el 4 de abril de 1988 en el domicilio del matrimonio, en la urbanización de Los Tilos— de parricidio y pidió para el acusado una pena de quince años de reclusión menor y una indemnización a sus hijos de cinco millones de pesetas, mientras la acusación particular solicitó treinta años y diez millones de pesetas.

El informe fiscal sostiene que el 4 de abril de 1988 el acusado discutió con su mujer por un asunto doméstico y en un arrebato le asestó numerosas puñaladas con un cuchillo de cocina, causándole la muerte. La víctima pidió socorro y varios vecinos dieron aviso a la Guardia Civil. Tras la agresión, el acusado colocó el cadáver en posición decúbito supino, con las piernas extendidas y juntas y los brazos a los lados, en forma de cruz. Después, creyendo que había conjurado el maleficio, según este informe del fiscal, le abrió el pecho y seccionó el bronquio principal izquierdo para extraerle a continuación el pulmón y el corazón.

A la media hora de consumir el asesinato, el profesor de EGB se entregó a la Guardia Civil, asegurando que había dado muerte a su mujer por el bien de sus hijos.— Efe.

CITICUENTA

# Citibank le ofrece 10 puntos de interés.

- 1. Ganamos cuando usted gana.** Esta es la forma que tenemos de trabajar con usted. Y de que usted trabaje con nosotros.
- 2. Servicio.** Más de cien oficinas repartidas por toda España.
- 3. Rapidez.** En cualquier trámite. Ya sea en la concesión de un crédito o en una simple consulta.
- 4. Claridad.** Sin ningún tipo de comisiones en Citicuenta. Somos un banco que habla su mismo lenguaje.
- 5. Crédito.** En Citibank usted tiene crédito: Crédito Vivienda, Crédito Abierto, Crédito Personal, Financiación de coches.
- 6. Conveniencia.** Todas las facilidades de una cuenta corriente: Domiciliación de recibos, transferencias...
- 7%\* de interés efectivo** en cuenta corriente por mantener un saldo medio de tan sólo 150.000 ptas.
- 8. Liquidez y rentabilidad.** La cuenta corriente ya es rentable.
- 9%\* de interés efectivo** si el saldo medio de su cuenta corriente supera el millón de pesetas.

**10%\*** En Citibank España usted puede obtener en su cuenta corriente hasta un **10% de interés** (para más de diez millones de pesetas).

Téngalo en cuenta. Citibank España le ofrece punto por punto hasta 10 puntos de interés. El 10%. En Citicuenta. Venga a Citibank.

**CITIBANK + ESPAÑA**  
Ganamos cuando usted gana.

\* Las primeras cien mil pesetas sin retribuir. Interés efectivo (sobre saldo retribuido).  
Ejemplos de rentabilidad: 900 000 Ptas. TAE 6,22% / 3 000 000 Ptas. TAE 8,70% / 12 000 000 Ptas. TAE 9,92%

A su servicio en:  
Segovia Avda. Fernández Ladreda, 4 43 60 00  
Y en 100 sucursales en toda España

Según «The New York Times»

## La URSS vendió bombarderos a Libia

Washington. — La Unión Soviética ha vendido a Libia entre 12 y 15 modernos bombarderos «SU-24-D Fencers» que incrementarán la capacidad de la aviación del coronel Muamar Gadafi de alcanzar objetivos en Israel, dijeron fuentes del Pentágono al «The New York Times».

El Departamento de Defensa rehusó comentar dicha información, que salió publicada coincidiendo con la visita del primer ministro israelí, Isaac Shamir, a Washington para hablar con el presidente George Bush sobre la paz en Oriente Medio.

Los «SU-24-D Fencers» tienen un radio de acción de 1.200 kilómetros y además están provistos de modernos y complejos sistemas para repostar en vuelo.

El «Times» que no identifica a las fuentes del Gobierno Bush, señaló que la URSS parece estar ayudando a Libia a entrenar pilotos para estos bombarderos y

aceptó suministrar aviones de transporte «Ilyusin-76» para ser utilizados como cisternas.

Las fuentes indicaron que los primeros «SU-24-D» fueron llevados desde la Unión Soviética, concretamente desde Novosibirsk en Siberia, hasta el aeropuerto libio de Umm Aitiquah.

El traslado de los seis aparatos se hizo desmontados en piezas, empaquetadas en grandes cajas, a bordo de aviones soviéticos de transporte «Antonov-22».

En la información, las fuentes no explican por qué se ha llevado a cabo este trato en un momento en el que la URSS busca fortalecer sus relaciones con Israel y algunos de sus vecinos árabes.

Las fuentes estadounidenses estiman que Libia podría agrupar estos bombarderos en la base de Bumbah, desde donde podrían ir a Israel y regresar. — Efe

## Gorbachov abandona Cuba tras presentar la estrategia soviética para Latinoamérica

La Habana. — El líder soviético, Mijail Gorbachov, viaja hoy a Londres, tras haber presentado en La Habana la estrategia de la URSS para Latinoamérica, basada en la solución política del conflicto centroamericano y en la comprensión de los países acreedores.

En la segunda y última etapa de su viaje, una visita a Gran Bretaña, el presidente soviético y secretario general del Partido Comunista de la URSS (PCUS) abordará la idea de la «casa común europea» con la primera ministra Margaret Thatcher, y el desarme nuclear, meollo de sus preocupaciones.

Gorbachov propuso un mecanismo permanente en las Naciones Unidas para que se discutan los problemas de la deuda externa del Tercer Mundo, porque mientras lo hagan grupos pequeños de países no puede encontrarse una solución.

Como forma de garantizar una solución política en Centroamé-

rica, Gorbachov propuso «poner fin a los suministros bélicos de cualquier parte que éstos vengan», y se pronunció contra la exportación de la revolución y de la contrarrevolución.

El líder soviético insistió en la solución «latinoamericana» al conflicto de Centroamérica y señaló que la normalización de la región dependerá de la contribución que realicen los Estados vecinos y de que Estados Unidos deje de aferrarse a un enfoque de fuerza para superar la crisis.

En su primera visita a Cuba y

Latinoamérica, Gorbachov alentó los procesos democráticos del continente y reiteró los postulados del nuevo pensamiento político exterior, basado en el respeto del principio de no injerencia en los asuntos internos de los países.

Gorbachov, y su anfitrión, el presidente de Cuba, Fidel Castro, declararon rotundamente que nada los separa pese a las distintas fórmulas que ambos aplican en su camino de «perfeccionamiento del socialismo». — Efe

Este mismo año

## El FMI aumentará las cuotas de sus miembros

Washington. — El comité interino de la junta de gobernadores del Fondo Monetario Internacional (FMI) concluyó ayer su reunión de primavera con el compromiso definitivo de apli-

car el incremento de cuotas de los países miembros dentro de este mismo año. Japón incrementará por fin porcentualmente su cuota y, por tanto, su influencia política en el Fondo, tal como se había solicitado con insistencia.

El comunicado final del comité interino recoge además todas las recomendaciones sobre la coyuntura económica internacional previamente desarrolladas en el informe de previsiones del FMI y en la nota de los países altamente industrializados del Grupo de los Siete: atención a las tensiones inflacionarias y al alza de los tipos de interés, así como a las tentaciones proteccionistas, y urgente necesidad de seguir reduciendo los desequilibrios externos de los países desarrollados, fundamentalmente Estados Unidos y la mayoría de los Estados europeos.

En la próxima gira por Europa

## Ortega expondrá los méritos de la democracia nicaragüense

Managua. — El presidente de Nicaragua, Daniel Ortega expondrá ante los gobernantes europeos los méritos de su país en cuestiones democráticas y la necesidad de su solidaridad para sobrevivir, en la gira por Europa que realizará a finales de este mes.

Ortega, que según todas las apuestas periodísticas pasará por Europa vestido con traje y corbata, y no con su característico uniforme verde oliva de comandante, llegará a Sevilla el 25 de abril, y al día siguiente se trasladará a Madrid para entrevistarse con el presidente del Gobierno español, Felipe González.

González y el presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, son, según el propio Ortega, sus intermediarios para comunicarse con el Gobierno de Estados Unidos y sus oráculos en acontecimientos internacionales de importancia.

Ortega, según distintas fuentes diplomáticas consultadas por Efe, viajará después a Italia, Francia, Gran Bretaña, Suecia y Noruega.

*¡Muchas Facilidades!*

*Citroën AX: 10.000 Ptas.*

*Citroën BX: 15.500 Ptas.*

*al mes durante el primer año.*



Apudado BE F/24/89



Llévese ahora su Citroën financiándolo a través de Financiaciones Citroën, sin letras ni gastos de formalización, y le ofrecemos la fórmula que mejor se adapte a sus necesidades. Condiciones especiales para pago al contado. **Sólo hasta fin de mes.**

EJEMPLO DE FINANCIACION AX 11 RE			
PVP	ENTRADA	CANTIDAD APLAZADA	
1.009.254 pesetas	367.354 pesetas	641.900 pesetas	
PRIMER AÑO 10.000 Ptas. (14 pagos)	SEGUNDO AÑO 15.900 Ptas. (14 pagos)	TERCER AÑO 18.900 Ptas. (14 pagos)	CUARTO AÑO 20.900 Ptas. (14 pagos)
Precio total financiado a 4 años: 1.287.154 pesetas			
Tasa anual efectiva: 17,63%			

EJEMPLO DE FINANCIACION BX 14 RE			
PVP	ENTRADA	CANTIDAD APLAZADA	
1.547.771 pesetas	552.871 pesetas	994.900 pesetas	
PRIMER AÑO 15.500 Ptas. (14 pagos)	SEGUNDO AÑO 24.644 Ptas. (14 pagos)	TERCER AÑO 29.294 Ptas. (14 pagos)	CUARTO AÑO 32.394 Ptas. (14 pagos)
Precio total financiado a 4 años: 1.978.519 pesetas			
Tasa anual efectiva: 17,63%			

Las furgonetas C-15 se beneficiarán también de esta importante oferta.



Nunca fue tan fácil comprar un Citroën.  
**Red de Concesionarios Citroën.**

OFERTA VALIDA PARA PEDIDOS DE TURISMOS Y FURGONETAS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES, A TRAVES DE LA ENTIDAD DE FINANCIACION DE CITROËN. CONDICIONES ESPECIALES PARA CANARIAS. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS PROMOCIONALES.

BALONMANO.—Segunda División

**(25-18) El C. P. Nava se impuso al Universitario en el encuentro que tenía aplazado**

**AMARUARRI**

Con mejor resultado que el pasado domingo frente al Soria Natural, el Nava jugó el segundo y último partido que tenía aplazado, en esta ocasión ante el club salmantino Universitario. Partido correspondiente a la decimonovena jornada de la Liga y aplazado a petición del Universitario con motivo de su participación en el Campeonato de Universidades celebrado recientemente en la capital portuguesa.

El pabellón municipal de Nava de la Asunción volvió a registrar poca asistencia de espectadores pero, a diferencia del anterior encuentro disputado ante el club soriano, salieron más satisfechos de la actuación del conjunto local. Encuentro jugado a ráfagas, en las que si bien no hubo momentos de brillantez, al menos se presenció un partido con rivalidad, destacando el equipo navero.

**ALINEACIONES**

**C.P. NAVA DE LA ASUNCIÓN:** Pelayo, Octavio, Juan Ignacio (1), Chiqui (3), Segovia (3), David (1), Paco (1), Moreno (5), Santos (2), Juanjo (3), Guillermo (3) y Santi (3).

**A.D. UNIVERSITARIO SALAMANCA:** Santos, Loriato, Alvarez (5), Seisdedos (5), González, Hernández, Juan Antonio (2), López

**DIVISION DE HONOR**

**SERIE A-1**

**RESULTADOS**

Barcelona, 31; Lagisa C. Naranco, 18.  
GD Teka, 24; Elgorriaga, 16.  
A. At. Madrid, 17; Cajamadrid, 17.  
Cacaolat Granollers, 25; Caixa Valencia, 17.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	P.
Cajamadrid.....	5	4	1	0	9
A. At. Madrid.....	5	3	2	0	8
Teika.....	5	3	1	1	7
Barcelona.....	5	2	2	1	6
Cacaolat.....	5	3	0	2	6
Caixa Valencia.....	5	2	0	3	4
Elgorriaga.....	5	0	0	5	0
Lagisa C.....	5	0	0	5	0

**SERIE A-2**

**RESULTADOS**

TNT Unieexpress, 31; Palaütordera, 21.  
Michelin, 26; Puleva Málaga, 26.  
Arrate, 23; Tenerife Tres Mayo, 21.  
Troll V. Avilés, 20; Helados Alacant, 21.

**CLASIFICACION**

	J.	G.	E.	P.	P.
TNT Unieexpress.....	5	3	1	1	7
Puleva Málaga.....	5	3	1	1	7
Michelin.....	5	2	2	1	6
H. Alacant.....	5	2	0	3	4
Tenerife.....	5	2	0	3	4
Troll V. Avilés.....	5	2	0	3	4
Arrate.....	5	2	0	3	4
Palaütordera.....	5	2	0	3	4



DAVID REDONDO

Moreno destacó en su nuevo puesto

(4), Rubio (1), Holgado (1), Martín y Gomallón.

Arbitraje a cargo de los colegiados segovianos Tomás Martín y José M. Rodríguez. Regular.

Comenzó el partido con una alineación por parte del Nava un poco sorprendente ya que, además de su sabida juventud, añadió el que Moreno jugara de pivot, unas veces

solo y otras acompañado de Juanjo, lo cual les dio buenos resultados ya que el Nava, pese a que no se despegababa en el marcador, controlaba casi siempre con algún gol de diferencia que podrían haber sido más si

no hubieran estado tan precipitados en la ofensiva y llegó a perder hasta cuatro contraataques consecutivos.

El Universitario, con una férrea defensa, plantó cara a su contrario aunque la clave hubiera estado si en ataque las circulaciones las hubiera realizado con más rapidez y sin cargar todo su juego sobre las espaldas de Núñez y Seisdedos; se abrió la duda de si esto no lo hicieran porque no sabían o porque la defensa local se lo impedía. De esta forma se llegó al 12-10 favorable al Nava en el descanso para pasar a una segunda mitad diferente, en la que los naveros serenaron su juego de ataque propició el despeje en el marcador con el dato particular de que marcaron todos los jugadores naveros a excepción de los porteros; ello da una idea de que el juego desplegado llegó con peligro tanto por los extremos como por el centro. Existió un momento clave en el partido en el que, con un 18-14, el Universitario estrelló cuatro tiros en los postes, algo que podría haber cambiado el signo en el marcador pero influyó en hundir las aspiraciones de los salmantinos. En contrapartida, los naveros se hicieron dueños del juego con diferencias a su favor que oscilaron en torno a los ocho goles, setenciando el resultado final con ese 25-18.

Así pues, buen resultado para el Nava que le hace rondar el tercer puesto en la tabla general y destaca la actuación de los naveros Moreno, en su nueva faceta como pivot, y de Guillermo que, pese a su juventud, tiene gran variedad de lanzamientos desde los siete metros.

**TELEGRAMAS DEPORTIVOS**

**Ajedrez:** Garry Kasparov, actual campeón del mundo, logró su primera victoria en el torneo de ajedrez de Barcelona al derrotar en 55 movimientos al suizo Korchnoi. Tras la cuarta ronda, la clasificación sigue encabezada por el yugoslavo Ljubovjevic, con 4 puntos.

**Ciclismo:** Andrew Hampsten, estadounidense del equipo Seven Eleven, se adjudicó el triunfo en la segunda etapa de la Vuelta Ciclista al País Vasco, disputada sobre poco más de treinta kilómetros, al tener que suprimir los organizadores gran parte del recorrido. Ruiz Cabestany es el nuevo líder.

**ALQUILER MAQUINARIA DE CONSTRUCCION**

Excavadoras, grúas torres y automontajes, compresores, compactadores, pisones, dumper, casetas, andamiajes, grupos electrógenos, puntales

**A. VICENTE MARTINEZ**  
Fernández Ladreda, 28  
(Galería comercial P. Castilla)  
SEGOVIA - Teléf. 42 95 59

BALONCESTO.—Copa de Europa

**Derrota del Barcelona ante el Jugoplastika (77-87)**

Munich.— El Barcelona no supo jugar su partido de semifinal de la Copa de Europa, y acabó perdiendo ante la Jugoplastika por diez puntos (77-87). Mañana se disputará la final entre el campeón yugoslavo y el Maccabi del Tel-Aviv, ganador del Arias en el partido previo.

El equipo de Aito realizó un pésimo encuentro. Si su primera mitad fue nefasta, la segunda no le fue a la zaga, aunque en algún momento dio la impresión de poder enjugar la gran diferencia que le llevaba la Jugoplastika.

Mediado este periodo, el Barça estaba a diecisiete puntos de su rival (60-77): Los errores de marcaje, y el mal día de todo el equipo, incluido el entrenador, propiciaron el inesperado desastre.

Los anotadores azulgranas fueron: Jiménez (14), Sibillo (15), Solozábal (6), Waiters (0) y Epi (14), cinco inicial; Costa (7), Crespo (5), y Norris (16). Por el cuadro yugoslavo: Pavicevic (7), Kukoc (24), Sobin (4), Ivanovic (19) y Radja (18), cinco inicial; Sretenovic (5), Perasovic (6) y Tabak (4).— Efe

**CON CRITERIO PROPIO**

**REGRESO AL PASADO**

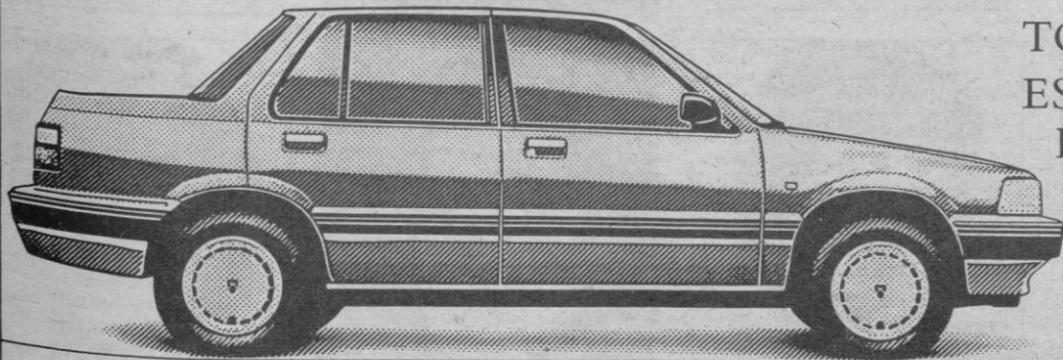
La mayoría de los miembros que fuimos citados por el Departamento de Cultura de la Junta de Castilla y León

en Segovia, como miembros del jurado cuya misión es la de elegir los mejores deportistas, creo que dejamos claro en la convocatoria del año 1987 —realizada en 1988—, la existencia de una serie de anomalías que sería necesario corregir. Algunas, como las normas básicas, fueron establecidas. Era el punto de partida. La Comisión trabajó en ello y se elaboraron unos puntos básicos que han servido para la convocatoria de este año. Pero aquel pequeño esfuerzo no ha sido correspondido con la adopción de otra serie de medidas que iban parejas a las normas básicas. Un año después nos hemos encontrado con los mismos fallos y algún otro nuevo. Como ésta es una opinión personal expongo cuestiones a través de ella que entiendo deben ser corregidas, si es que se pretende y se quiere hacer las cosas cada vez mejor. Detalles: los miembros de la Comisión, que habíamos sido citados por escrito, hubimos de identificarnos a la entrada del edificio, cuando lo normal hubiera sido que a la persona del servicio de seguridad se le entregara una relación escrita de las personas citadas, que hubieran evitado formalismos innecesarios (nombre, D.N.I. y «empresa»). Otro tema. Ninguno de los miembros de la Comisión tenía conocimiento con antelación del nombre e historial de los deportistas nominados. ¿Cómo se puede pretender que con una simple lectura y en «cinco minutos» se elija y se haga bien? ¿Habrá sido mucho «sacrificio» el enviar a los miembros de la Comisión una carpeta con la documentación suficiente para «mejor proveer»? Todo ello ya se suscitó el pasado año. Nada ha variado. Y si a la elección del mejor deportista se le quiere dar la entidad y seriedad que merece, necesario es hacer las cosas con tiempo suficiente. No se puede citar a la Comisión para después decir a sus miembros, in situ, que «es necesario realizar la elección esta misma tarde porque el nombre de los elegidos hay que enviarlos mañana mismo a Valladolid». Así, no. Y si no es mucho pedir, no estaría de más que para facilitar la labor a la Comisión se pusiera a disposición de sus miembros «un par de folios», porque cada cual hubo de utilizar lo que llevaba.

Son, simplemente, detalles.

J.M.ª

R O V E R 2 1 6



TODO LO QUE USTED ESPERA DE UN ROVER DESDE 1.679.000 PTS.



ROVER SERIE 200

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su red de agentes en toda la provincia.

POLIDEPORTIVO

# Pedro Delgado Robledo, mejor deportista segoviano de 1988

A la elección se presentaron quince nominaciones  
Técnico deportivo provincial más destacado: MARIAN RUEDA



Marian Rueda, mejor técnico

En la sede de la Junta de Castilla y León en Segovia fueron elegidos ayer los mejores deportistas segovianos referidos al año 1988. La comisión que llevó a efecto la elección estuvo compuesta por Josefa Lorca, Malaquías del Pozo, Emilio Manrique, Carlos Melero, Agustín Fernández, Modesto Gil, Alfredo Martínez, Antonio García Rivilla, Jesús Martínez y quien esto suscribe, actuando de secretario Jesús Sanz.

De acuerdo con las bases, diez eran los apartados de que constaba la convocatoria. Las federaciones han sido las encargadas de presentar o avalar las propuestas de sus candidatos, destacando en algunas que son mayoría, la desidia o el desinterés a la hora de realizar una presentación ponderada en los distintos apartados. Hay muchas que "pasan" de ello.

En cada uno de los distintos apartados estas fueron las nominaciones llevadas a efecto:

### MEJOR DEPORTISTA POR ESPECIALIDAD

- AJEDREZ: Jesús María del Barrio (Club UNED).
- ATLETISMO: Antonio Prieto Velasco (DyC Atletas Unión).
- BALONCESTO: Malú Carretero (Jesuitinas).
- BALONMANO: Andrés Manso (Caja Segovia).
- CAZA: Antonio Llorente.
- CICLISMO: Pedro Delgado Robledo (Reynolds).
- FUTBOL: Juan Manuel Gil Velasco (R. Valladolid juvenil).

- FUTBOL SALA: David Soto (C.D. La Escuela).
  - GIMNASIA RITMICA: Diana Rodríguez (Centro de Tecnificación).
  - JUDO: Izaskun Pérez Boal (Club de Judo Segovia).
  - TENIS: Enrique Alvarez Díaz (C.T. Juan Bravo).
  - TENIS DE MESA: Elena Lázaro Cuadrado.
  - VOLEIBOL: Benito Martín Duarte (C.P. Alcázar).
  - MONTAÑISMO: Octavio Viejo.
  - AUTOMOVILISMO: Javier Mingorance.
- Los dos últimos propuestos por miembros de la comisión, de acuerdo con las normas que regulan la convocatoria.

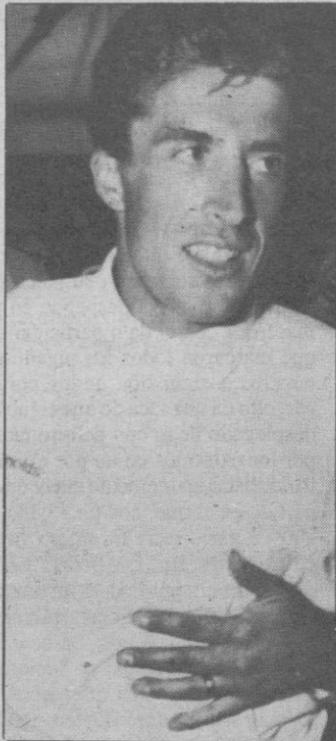
### MEJOR DEPORTISTA SEGOVIANO DE 1988

Los miembros de la Comisión llevaron a efecto votación nominal entre los deportistas anteriormente citados, con el fin de proclamar el candidato que representaría a Segovia en la elección del mejor deportista regional. Estos fueron los resultados:

- PEDRO DELGADO ROBLEDOS, seis votos.
  - ANTONIO PRIETO VELASCO, tres votos.
  - MALU CARRETERO, un voto.
- Hubo una papeleta en blanco, por lo que quedó proclamado mejor deportista de Segovia el vencedor del Tour 1988.

### MEJOR TECNICO DEPORTIVO

- Estas fueron las nominaciones presentadas:
- AJEDREZ: Pedro García Cob (Club UNED).
  - ATLETISMO: José Luis Pascua Piqueras (DyC, Atletas Unión).
  - BALONCESTO: M.ª Cruz Delgado (Club Unami).



Pedro, el mejor de 1988

- CICLISMO: César Santos Gómez (Club Municipal de Ciclismo).
  - FUTBOL: Andrés Victoria Huertas (Club Deportivo Quintanar).
  - FUTBOL SALA: Félix Aranda Crespo (C.D. La Escuela).
  - TENIS: Lorenzo González (C.T. Juan Bravo).
  - VOLEIBOL: M.ª Angeles Rueda (C.P. Alcázar).
- Dos fueron las votaciones necesarias para proclamar el mejor técnico. En la primera quedaron empatados JOSE LUIS PASCUA y MARIAN RUEDA. En la segunda ronda, Marian obtuvo siete votos por cuatro de José Luis.
- La entrenadora del C.P. Alcázar reúne méritos importantes y así lo expone el informe enviado por su Federación.

### CLUB MAS DESTACADO EN LA PROMOCION DEPORTIVA

- AJEDREZ: Universidad de Educación a Distancia (UNED).
  - ATLETISMO: Club DyC, Atletas Unión.
  - BALONCESTO: C.P. Unami.
  - CICLISMO: Sociedad Ciclista Segoviana.
  - FUTBOL: C.D. Nueva Segovia.
  - FUTBOL SALA: C.D. La Escuela.
  - JUDO: Gimnasio Yoshi.
  - TENIS: Club de Tenis Juan Bravo.
  - GIMNASIA RITMICA: Club Belman.
- Este último propuesto por un miembro de la comisión.
- También aquí fueron necesarias dos votaciones. En la primera tuvieron dos votos S.C. Segoviana, C.D. La Escuela, C.P. Alcázar y Club Belman. En la siguiente, Sociedad Ciclista Segoviana obtuvo cuatro votos y tres el C.D. La Escuela.

### DIRECTIVO DE CLUB MAS DESTACADO

- Muy pocas nominaciones desde las federaciones, cuando es un campo en el que hay que destacar a un gran número de personas que están trabajando porque el deporte llegue desde la base a la élite.
- AJEDREZ: Pedro Luis Encinas Martín (UNED).
  - ATLETISMO: José M.ª Garrote Gil (Club Atletismo Segovia).
  - CICLISMO: Feo. J. Aguilar Bartolomé (C.C. Navas de Oro).
  - FUTBOL: Feo. Maroto Postigo (C.D. Quintanar).
  - VOLEIBOL: Manuel Sánchez Díez (C.P. Alcázar).
- Seis votos obtuvo en la primera y única votación FRANCISCO MAROTO, cuatro MANUEL SANCHEZ y uno fue en blanco.
- Dentro del capítulo de entidades



Paco Maroto, directivo más destacado

locales que mayor aportación tengan para con el deporte en Segovia, fue propuesto por la comisión y elegido el Ayuntamiento de la capital.

Otros apartados para nominaciones son los de "Mejor medio de comunicación", en cuya votación no intervenimos, como es lógico suponer, y por cuyo motivo y dado que nadie nos ha comunicado nada sobre la decisión que llevarán a efecto el resto de los miembros, desconocemos qué medio ha sido nominado y elegido.

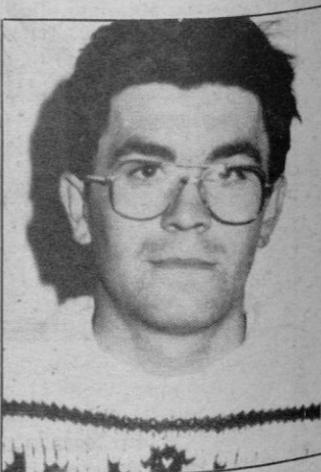
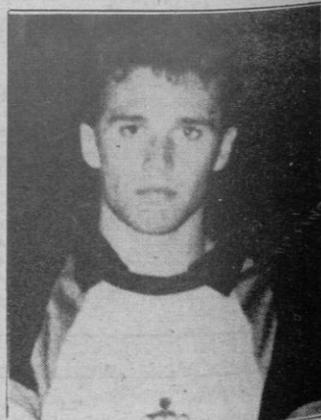
Prácticamente igual sucede en el tema de elección de mejor deportista escolar y del centro de enseñanza que mayor aportación tenga hacia los Juegos.

Hubo un apartado, el que hace referencia a "menciones especiales", que premia a aquellas personas o entidades que hayan destacado de forma sobresaliente en cualquier faceta deportiva no contemplada en las nominaciones anteriores, y que la comisión creyó oportuno dejar desierto.

La entrega de los premios, que en ningún caso podrán ser en metálico, se llevarán a efecto el próximo día 14 del presente mes, en el transcurso de una fiesta que el órgano convocante de los premios organizará en el hotel Puerta Segovia, en lo que se denomina "Gala del Deporte Segoviano".

Por cierto, la gala regional tendrá lugar este año en ZAMORA, en la semana del 17 al 23 de abril, coincidiendo con la fiesta de la Comunidad.

J. M.ª



De izquierda a derecha, arriba: Antonio Prieto (atletismo), Izaskun Pérez (judo), Enrique Alvarez (tenis), Diana Rodríguez (gimnasia), David Soto (fútbol sala); abajo: Benito Martín (voleibol), Malú Carretero (baloncesto), Manuel Gil (fútbol), Andrés Manso (balonmano) y Jesús M.ª del Barrio (ajedrez).--(Fotos Antonio)



# Despídase de su viejo coche y ahórrese 80.000 pts más.



Ahora, si cambia su coche por un Volkswagen Polo o Classic no sólo le valoraremos al máximo el viejo sino que, además, se ahorrará 80.000 pts en la compra del nuevo.

Así podrá usted empezar a disfrutar de las ventajas de conducir un coche robusto y resistente al que, como un buen Volkswagen, le basta con pasar una revisión al año o cada 15.000 km para mantenerse en forma como el primer día.

Y si no tiene coche que traernos, no hay problema. En su concesionario Volkswagen más próximo le tenemos preparadas otras soluciones igualmente ventajosas e interesantes.

Pero no olvide visitarnos antes de fin de mes porque esta oportunidad, a diferencia de su Volkswagen Polo o Classic, no durará para siempre.

VERSIONES VOLKSWAGEN POLO: BUNNY (45 CV), FOX 1.0 I. (45 CV), FOX 1.3 I. (55 CV) Y FOX DIESEL (45 CV).

VERSIONES VOLKSWAGEN CLASSIC: 1.3 C (55 CV), 1.3 CL (55 CV), 1.3 CLD (45 CV) Y BEL AIR (55 CV).

DESDE 975.141 PTS (PRECIO FINAL RECOMENDADO) CON I.V.A. Y TRANSPORTE INCLUIDOS.

En su concesionario Volkswagen/Audi.



**Volkswagen  
Polo y Classic**

FUTBOL.—PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

**C. F. Valseca, 0;  
C. D. Bernuy, 0**

M.B.R.

C.F. VALSECA: Diego, Martín, Miguel, Ismael, Manuel, José, Nacho, Juan Carlos, Paco, Quili y Canín.

C.D. BERNUY: Vicente, Juan, José, Lázaro, Conrado, Luciano, Oscar, Cerezo, Arias, Antonio y Javi.

Arbitro: Sr. García Marugán. Muy bien. Su arbitraje ha sido el mejor de cuantos han pasado por aquí en esta temporada. También es verdad que el partido no presentó ninguna dificultad. Amonestó a Conrado por los visitantes.

Tarde fría en el estadio "El Tejón", con poca afluencia de espectadores para presenciar un partido de máxima rivalidad entre los vecinos C.F. Valseca y C.D. Bernuy.

El choque fue muy interesante, sobre todo por la incertidumbre del marcador hasta el final; además fue un partido de auténtica fuerza, en un terreno de juego en buenas condiciones, resbaladizo e incluso algo pesado en la segunda mitad como consecuencia de la aparición de una intensa lluvia. Todo esto hacía, ciertamente, difícil el control del balón y la elaboración de buenas jugadas, pese a lo cual, vimos una pequeña muestra del buen fútbol que ambos equipos practican, en determinados momentos de la primera mitad, que fue lo mejor del partido.

Dominó más el cuadro local en los primeros cuarenta y cinco minutos y dispuso de algunas ocasiones para marcar, siendo la más clara un tiro al larguero de Paco. El conjunto visitante, por su parte, contraatacaba con rapidez y casi siempre con peligro, aunque no resolvían en los últimos metros. Esta era la constante del partido, un Valseca que ataca-

Copas europeas

**Triunfo del Barcelona sobre el Sredets**

Barcelona.— El FC Barcelona supo enmendar los errores propiciados por el mal planteamiento de su técnico, Cruyff, y terminó goleando al Sredets de Sofía por 4-2 en el encuentro que disputaron anoche en la Ciudad Condal y correspondiente a las semifinales de la Recopa de Europa. Los goles búlgar fueron obra de Penaltikov, el segundo de Stoichi de Serna a Kostadinov; los barcelonistas los marcaron Lineker, Amor, Bakero y Salinas.

**500 millones de personas verán el R. Madrid-Milán**

Madrid.— Quinientos millones de personas verán por televisión, según cálculos aproximados, el partido Real Madrid-Milán, que ha suscitado una expectación internacional que supera cualquier antecedente. Además, la recaudación supondrá una nueva marca para el Madrid. La cifra real podría ascender a casi cuatrocientos millones de pesetas, en concepto de taquilla, televisión y publicidad estática. Habrá medidas de seguridad similares a las del partido contra el PSV, con unos mil agentes.— Efe

ba y un Bernuy replegado que salía a la contra.

En la segunda mitad, el juego bajó muchos enteros y como consecuencia del desgaste físico de la primera y de las inclemencias del tiempo. Destacar tres ocasiones claras de gol para los locales, a cargo de Manuel, Quili y José y tan sólo una, en un saque de esquina directo, para los visitantes.

En resumidas cuentas, un resultado que no hace justicia a lo acontecido en el campo pero al final, 0-0.

Destacaron Juan Carlos, y Nacho por los de casa y Vicente y toda su segura defensa, por los forasteros.

**C. D. Acueducto, 0;  
C. D. Valsain, 3**

FELIX

CD ACUEDUCTO: Caro, Chuchi, Juan, Gallego, Félix, Guillermo, Javi, César, Rodri, Pirri y Mozo. Faustino por Mozo y José Manuel por Félix.

CD VALSAIN: Juan Angel, Faustino, Armengol, Felipe, Vázquez, Conde, Pedro, Juan, González, Aco y Jesús. Emilio por Aco.

Arbitró el Sr. José M. González. Regular. Mostró tarjetas amarillas a Guillermo y Javi, por parte local y a Jesús, Armengol y González del equipo visitante.

GOLES:

0-1, min. 42. Tiro desde dentro del área de Juan que marca por bajo.

0-2, min. 72. Fallo defensivo en la entrega al portero local y Jesús bombea el balón por encima de Caro marcando el segundo tanto visitante.

0-3, min. 78. Jugada de ataque del Valsain y González, dentro del área, marca.

La primera mitad de este encuentro estuvo bastante equilibrada ya que ambos conjuntos desarrollaron un juego poco efectivo de cara al gol; no obstante, el cuadro visitante logró su primer tanto en la única y mejor ocasión que contó para ello ya en las postrimerías de este periodo.

En el segundo, continuó la misma tónica de juego y se veía que el que mejor aprovechara las ocasiones se alzaría con la victoria; y ése fue el CD Valsain que se mostró más efectivo consiguiendo dos nuevos goles. Por su parte, el conjunto local lo intentó todo pero estuvo romo en ataque.

**C. D. El Espinar, 5;  
C. P. Carbonero, 1**

ALBERTO LOPEZ VILLA

C.D. EL ESPINAR: Lorenzo, Miguel, Juan, Marcelino, Marugán; Eugenio, Acosta, Kubala, Pana; Tito y Chapa.

Mario por Miguel e Isaac por Eugenio.

C.P. CARBONERO: Roberto; De Andrés, Tapia, Alfredo, Jesús; Sánchez, Zamora, Fernando, Mayo; Julio y Palacios.

El equipo espinariño esperaba este partido con una motivación especial, ya que se enfrentaba al equipo que le había apeado de la quinta posición en la tabla la semana pasada; y es-

to se puso de manifiesto nada más empezar el encuentro cuando en el minuto 4 el juvenil Tito logró el primer tanto local. Este temprano gol desarboló al conjunto de Carbonero que, mal situado en el campo, no hacía sino defenderse de las oleadas verdes y lanzar tímidos contraataques que solían morir en el habitual fuera de juego o en los pies de los defensores locales. Antes de concluir el primer tiempo se marcaron otros dos goles más llegando al descanso con un claro 3-0.

El segundo periodo comenzó con mayor igualdad y un Carbonero dispuesto a acortar distancias pero, después de 15 minutos de toma y daca, los locales volvieron a hacerse con las riendas del partido logrando otros dos tantos. A partir de entonces el partido fue totalmente dominado por los espinariños que, haciendo gala de una buena preparación física, desbordaron con cierta facilidad a un desmoralizado equipo de Carbonero. Ya en el último minuto y en un clarísimo fuera de juego los visitantes marcaron el gol del honor.

Se esperaba más del C.P. Carbonero que se vino abajo a los pocos minutos de comenzar el partido cuando encajó el primer gol. Destacaron Marcelino y el juvenil Tito que marcó 3 goles por los espinariños y Mayo y Sánchez por los visitantes.

Arbitró el Sr. Romano Tardón que estuvo por debajo de sus posibilidades; por su calidad se le puede exigir mucho más.

**C. D. La Granja, 2;  
Gim. Ayllonesa, 0**

MAGUREGUI

C.D. LA GRANJA: Vicente; Antonio, Pablo, Eugenio, Carreras; Iván, Domingo, Alvaro; Fernando, Jesús y J. Luis. En el descanso Julio entraría por J. Luis y en el minuto 70, Alfonso por Pablo.

GIM. AYLLONESA: Buquerín; Isaac, Mandanga, Juan, Ochavo, Capito, Félix, Cachas, Pelé, Santi y Sigi.

Arbitro: Sr. Moreno Iglesias. No tuvo ninguna complicación en un partido de guante blanco; buena actuación en líneas generales. Dio por concluido el encuentro siete minutos antes de la hora reglamentaria de mutuo acuerdo entre los dos conjuntos debido a las inclemencias del tiempo reinante en esos momentos (nieve en abundancia) y que hacía que la permanencia de los contendientes y propio colegiado en el terreno de juego fuese una verdadera heroicidad.

GOLES

1-0. Minuto 60. Bonito pase de Alvaro sobre Fernando que, tras controlar bien el esférico, chuta a portería batiendo sin remisión a Buquerín.

2-0. Minuto 70. Balón que controla Alvaro en la banda derecha que, tras tiro raso, logra introducir el balón entre los tres palos.

Tras la «tempestad» que supuso el encuentro del anterior domingo entre los del Real Sitio y los «vecinos» de Valsain, volvió la calma al campo de «El Hospital», esta vez para medir las fuerzas ante un buen conjunto, el de la Gim. Ayllonesa, equipo que ya en el encuentro de la primera vuelta causó grandes problemas ante la seriedad de su juego que

en aquella ocasión hizo difícil la victoria para los discípulos de M.M. En esta ocasión, además de los contratiempos deportivos que suponía el rival en sí para los locales, se unió otro agente que fue implacable, éste para unos y para otros, no fue otro que el meteorológico, trayendo agua, nieve y frío que hicieron del encuentro una auténtica «lucha por la supervivencia» (deportiva y figuradamente, claro está).

Con estos elementos está claro, como el lector puede suponer, que el match no fue de los que en cuanto a su brillantez pudiera dar gran cosa; todo lo contrario, en lo referente al aspecto físico, ambos contendientes demostraron una gran preparación en este aspecto que contribuyó a que, a falta de posibilidad de hacer buen juego, la lucha y pelea se dejase notar sobre el rectángulo, cuestión que agradecemos los «valientes» que presenciamos impertérritos el encuentro. Y, desde estas líneas, nuestro aplauso a los contendientes y árbitro, que aguantaron estóicamente carros y carretas meteorológicas.

**C. D. Cantimpalos, 2;  
C. P. Cantalejo, 4**

MANOLO

CD CANTIMPALOS: Juli, Sergio, Marugán, Cuco I, Rico, Cuco II, Pichita, Félix, Negro, Gil y Jesús. Palomo por Marugán.

CP CANTALEJO: Juan, Marcelo, César, José, Luis, Justo, Manuel, Calvo, Avelino, Carlos y Orejana. Tomás por Calvo.

Arbitró José Luis Herrero. Su actuación fue desastrosa, perjudicando constantemente a los dos equipos; siguió el juego demasiado lejos como consecuencia de una falta de preparación física notable. A la hora de

aplicar el reglamento mostró un claro desconocimiento del mismo, perjudicando gravemente al equipo local por una decisión desafortunada al permitir un gol del Cantalejo que cambió totalmente el resultado. Alargó el juego bastantes minutos sin necesidad de ello. Para terminar con este apartado, decir que este señor de negro lo único que tiene en común con ese Colegio es el traje y que es indigno que personas de esta categoría arbitral sean designadas para pitar partidos de fútbol.

GOLES:

- 0-1, min. 35. Manuel.
- 0-2, min. 45. Manuel.
- 1-2, min. 47. Gil.
- 2-2, min. 47. Jesús.
- 2-3, min. 91. Manuel.
- 2-4, min. 92. Carlos.

Bonito e interesante partido el que vimos en el campo de La Vega, en una tarde muy fría y con poca presencia de público. El encuentro en sí estuvo claramente diferenciado en sus dos tiempos, siendo el primero para el CP Cantalejo y el segundo para el cuadro local.

En lo que se refiere al juego se vieron cosas interesantes y sólo decayó un poco ese nivel en los últimos minutos debido al desgaste físico derrochado por los dos equipos.

Hacer mención al adúltero resultado ya que el tercer gol briquero fue conseguido en unas circunstancias (tiro de un jugador que se le escapó la bota, peligrando la integridad de los deportistas), especiales; aquí es cuando el árbitro debió parar el juego y no lo hizo, y como consecuencia, el Cantimpalos encajó su tercer tanto.

En resumen, partido bonito en el que el Cantimpalos luchó y el Cantalejo demostró que es un gran equipo.

CLASIFICACIONES

**1.ª Regional Ordinaria**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
La Granja	24	18	4	2	44	16	40
Cantalejo	24	17	4	3	72	32	38
Sp. Riazano	22	18	2	2	62	24	38
Valsain	25	11	8	6	51	27	30
El Espinar	23	10	5	8	52	46	25
Carbonero	25	9	6	10	47	53	24
Coca	24	6	11	7	47	51	23
Bernuy	24	10	3	11	37	43	23
Gim. Ayllonesa	23	8	6	9	33	33	22
Sepúlveda	25	9	4	12	49	53	22
Acueducto	23	10	1	12	45	43	21
Cantimpalos	23	8	4	11	37	52	20
Mozoncillo	24	6	7	11	41	44	19
Veganzones	23	7	4	12	47	54	18
Valseca	25	6	5	14	32	75	17
Bernardos	25	6	4	15	41	67	16
Turégano	24	3	4	17	31	55	10

**1.ª Regional Preferente - Grupo C**

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Laguna	24	15	6	3	47	19	36
At. Peñafiel	24	14	6	4	43	17	34
Whisky DyC	24	14	6	4	41	22	34
Béjar Industrial	24	13	4	7	46	33	30
El Tiemblo	25	10	9	6	32	29	29
Guijuelo	24	9	7	8	36	34	25
Ciudad Rodrigo	25	10	4	11	45	43	24
R. Avila Prom.	23	9	5	9	36	17	23
Pedrajas	24	8	7	9	39	36	23
R. Monterrey	24	8	6	10	36	29	22
Unversitario	24	9	3	12	49	40	21
C. D. Iscar	23	8	5	10	31	40	21
Juventud Castilla	25	7	7	11	30	39	21
Diamante	24	7	6	11	36	60	20
Las Navas	24	7	4	13	40	44	18
Sp. Garrido	22	5	8	9	28	37	18
Peñaranda	25	3	3	19	14	90	9

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO aulas por horas, días o meses. Teléfono 420035.

NAVES almacén, acceso carretera a 5 Kms. Teléfono 441400.

SE ALQUILA piso sin muebles. Teléfonos 424458-423679.

SE ALQUILA apartamento nuevo, calle Real. Teléfono 432285.

SE ARRIENDA finca de pastos cercada con malla ganadera y naves para almacén, en Ctra. Granja, frente Urbanización Fuenfría. Teléfono 91/2696924 (llamar hasta 12 mañana y de 8 a 10 noche).

### COMPRAS

COMPRARIA o alquilaría urgente piso modesto, máximo noventa metros cuadrados. Escríbme a J. B. Fomento 5. 28013 Madrid.

### GANADOS

VENDEMOS novillas selectas de importación. Visite nuestra exposición en Carbonero el Mayor (Segovia). SECOEX. Teléfonos 433161 y 560244.

SE VENDE semental Limusine de 21 meses con carta. En Otero de Herreros. T. González. Teléfono (91) 5328799.

SE VENDE partida de ganado de vida. Teléfono 428803, noches.

### ENSEÑANZA

CONVOCADA oferta pública empleo 25.721 plazas (Auxiliares, Administrativos, Correos). Teléfono 434010.

OPOSICIONES: Cuerpos Gestión: 1.568 plazas. Administrativos: 1.028 plazas. Auxiliar: 5.837 plazas. Preparación: Centro de Estudios Colón. Colón, 5, tardes.

OPOSICIONES: Instituciones Sanitarias de la Seguridad Social. Colón, 5, tardes.

OFERTA de Empleo Público. Información: Colón, 5, tardes.

### TRABAJO

SE NECESITA chica interna o externa a convenir horas. Teléfono 432653.

PARA Madrid, matrimonio con dos niños necesita chica interna. 4356741/2164305.

SE NECESITA pinche de cocina con experiencia. Buen sueldo. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA encargado para llevar bar de Club Recreativo Cultural. Teléfono 430731.

SE NECESITA aprendiz y ayudante de camarero y pinche y ayudante de cocina. Teléfono 434807.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 437995.

SE OFRECE persona autónoma con furgoneta (S.P.), para tardes. Teléfono 432652.

SE NECESITA asistente. Sueldo 30.000 pesetas. Teléfono 435549.

SE NECESITA chico o chica para mostrador. Cafetería Hospital Policlínico. Segovia.

SE NECESITA dependiente de mostrador. Buen sueldo. Mesón de los Gascones. Segovia.

NECESITO camarero. Bar Parainfo, calle Conde Sepúlveda. Segovia.

NECESITO botones y pinche de cocina. Hotel Puerta Segovia.

### TRASPASOS

TRASPASO tienda de deportes en Nava de la Asunción, por no poder atenderla. Sin competencia. Facilidades. Teléfonos 142465-141158.

BAR De Diego, frente gasolinera San Rafael. Teléfonos 171386-171740.

TRASPASO o arriendo auto-servicio o carnicería, ultramarinos, pescadería, frutería, mercería, junto o separado. Estación El Espinar. Teléfono 91/8541124.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llancasa: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358-435962.

**MIGUEL TOVAR**  
AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO  
PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS  
EZEQUIEL GONZALEZ, 8  
TELEFONO 43 54 81

TOVAR: Local venta Cristo del Mercado, 120 m<sup>2</sup> taller, puertas carreteras.

TOVAR: Local alquiler José Zorrilla, esquina, 200 m<sup>2</sup>, excelente posición.

TOVAR: Prestigio, calidad, distinción para su oficina. Edificio San Roque. Información.

TOVAR: Local José Zorrilla, superficie 80 m<sup>2</sup>. Traspaso 2.500.000 pesetas.

TOVAR: Local venta, calle los Cochinos. Dos plantas, buena fachada.

TOVAR: Garaje en Ezequiel González, en alquiler. 3 únicas plazas.

TOVAR: Local Albuera, traspaso negocio de alimentación, frutería y congelados.

**Bar Restaurante**  
Instalación completa de alta calidad, muy céntrico, listo para trabajar. 50.000 pesetas renta mensual.  
SE TRASPASA  
**Tovar**  
atenderá personalmente

TOVAR: Local venta La Granja, 85 metros, altura 5 metros.

TOVAR: Local venta o traspaso, 325 m<sup>2</sup>, junto Regimiento, amplio aparcamiento.

TOVAR: Local traspaso, próximo Plaza Mayor, 40 metros. Ya acondicionado.

TOVAR: Traspaso taller mecánico, zona San Lorenzo. Totalmente acondicionado. Ocasión.

**TOVAR**  
30 años de prestigio y seriedad

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

LOCALES TRASPASO  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Plaza del Azoguejo. 40 metros. Instalación de salón-pelequería y belleza. Renta baja. Admite cambio negocio.

HABITAT: José Zorrilla. 65 metros. Todos los servicios. Renta 16.000 pesetas/mes.

HABITAT: Avenida de José Antonio. 90 metros. Esquina muy comercial. Cualquier actividad.

HABITAT: Obispo Quesada. 196 metros. Acondicionado. Gran fachada. Renta baja.

**HABITAT**

### VENDE APARTAMENTO

- Junto Fernández Ladreda
- Seminuevo. Planta 2.ª
- MAGNIFICAS CALIDADES
- PRECIO INMEJORABLE

HABITAT: Alférez Provisional. Gran escaparate. 100 metros. renta 41.000 pesetas/mes.

HABITAT: Carretera Villacastín. 103 metros. Completa instalación hostelería. También alquiler. Negocio acreditado.

HABITAT: Calle San Francisco. Junto Azoguejo. 90 metros. Ocasión. Renta actual 2.400 pesetas/mes.

HABITAT: Jardín Botánico. 225 metros. Perfecto acondicionamiento para guardería infantil. Rentabilidad comprobada.

**HABITAT**

### TRASPASA BAR

- ★ ZONA ALBUERA
- ★ A ESTRENAR
- ★ COMPLETISIMA INSTALACION
- ★ LICENCIAS Y PERMISOS
- ★ PRECIO 4.000.000

INMEJORABLE OPORTUNIDAD

HABITAT: Plaza Mayor. Varios locales distintas superficies. Todos con autorización para cambio de actividad.

HABITAT: Junto Fernández Ladreda. Bar-restaurante. Rentabilidad asegurada. Comedor 70 comensales. Facilidades. Información personal.

HABITAT: Junto calle Real. Bar-restaurante. Completísima instalación. Precio muy asequible. Información personal.

**HABITAT HABITAT**  
LAS MEJORES OFERTAS

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

### FINCAS NOVO

Agencia Propiedad Inmobiliaria  
Alquileres - Traspasos - Ventas  
Severo Ochoa, 6 - Tel. 42 91 18

### VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

RENAULT 5, vendido. Toda prueba. 140.000 pesetas. Teléfono 440312 (horas oficina).

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

PARTICULAR vende Seat 1430, 74.000 kilómetros, M-907172. Pasadas ITV, seguro a terceros recién pagado. 35.000 pesetas. Teléfono 91/2796893 (llamar 2 a 4 y 9 a 12).

VENDO Seat Ritmo. Toda prueba. Teléfonos 420339, 433162, 435853.

CABEZA tractor F-12 tarjeta Nacional, servicio público. Góndola totalmente hidráulica de 12,5 metros de largo con tarjeta Nacional, servicio público. Cabeza tractor F.10 Intercooler. Cabeza tractor F.89, plataforma basculante hidráulica. Pegaso 12.14, 5 años. Ebro L.80 2 años y Ebro L.60 furgón. Teléfonos 432261 y 435361.

### VENTAS

VENDO máquina sembrar remolacha neumática seis surcos. Dos máquinas de girasol París. Funcionando. Teléfono 911/594309.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

SE VENDE finca rústica 7.000 m<sup>2</sup> a 500 metros núcleo urbano y 50 metros carretera Aranda, en Fuenterrebollo, buen acceso. Ideal para nave agrícola o ganadera. Teléfono 91/3310324.

SE VENDE piso, zona El Carmen (Cooperativa Maestros). 107 m<sup>2</sup> útiles, muy amplio, como nuevo. Cocina y cuarto baño totalmente amueblados; muchas mejoras. Plaza garaje y trastero. Teléfonos 91/8034907 y 434117.

VENDO máquina de tricotar. Teléfono 426269.

### VARIOS

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

HIPOTECAS instantáneas. Cualquier cantidad, hasta 20 años, Cancelamos embargos. (91) 4311370-4311319.

## EMPRESAS

### AUGE DEL MERCADO DEL VIDEO EN LA URSS

La asociación artística y de producción «Videofilm» organizó en Moscú el primer mercado nacional soviético de películas-video.

«Videofilm» es un organismo pujante que crece con ímpetu, acaparando la producción y la distribución de cintas de argumento, musicales, documentales y dibujos animados en video. Además, representa la URSS en el mercado internacional, dedicándose a las actividades de exportación e importación.

El mercado de video que se organizó en el marco del primer mercado nacional de cine es un intento de entablar contactos directos con los distribuidores oficiales, procedimiento que supone beneficios a ambas partes. Además, esta forma de hacer negocios hará competencia al mercado «negro» que desprecia los principios internacionales del derecho de autor.

Unos 200 representantes de organismos distribuidores, ministerios de Cultura en las repúblicas federadas de la URSS, centros de recreo juvenil, instituciones culturales, televisión y cooperativas acudieron al primer videomercado, firmándose en una semana contratos por millones de rublos.

(APN)

**SEMASA**  
ALMACEN DE MATERIALES  
DE CONSTRUCCION  
AGENCIA URALITA

PLACAS - TEJAS - AISLANTES  
VIGUETAS DE HORMIGON - TUBERIA  
DE HORMIGON - P.V.C. - PRODUCTOS  
CERAMICOS, ETC.

NUEVAS INSTALACIONES  
EN EL KILOMETRO 110 DE LA  
CARRETERA NACIONAL 601  
**TABANERA LA LUENGA**  
(EN RECINTO DE FABRICA DE MADERAS MIGUELAÑEZ)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## La UNESCO y España investigan la situación del sector docente

Santiago de Chile.— La Oficina Regional de Educación para América Latina y el Caribe (OREALC) y el Gobierno de España han dado a conocer los primeros resultados de un estudio comparativo conjunto sobre la situación del sector docente en Iberoamérica.

Dos trabajos, que abarcan la crisis educacional en Perú y Bolivia —los primeros de una amplia investigación que incluirá otros países latinoamericanos—, fueron divulgados por el director de OREALC y representante de UNESO en Chile, Juan Carlos Tedesco.

Al acto, celebrado ayer martes por la noche, asistieron como invitados especiales el embajador de España en Chile, Félix Fernández-Shaw; el consejero de Educación de la delegación permanente de España en la UNESCO, Juan Antonio Menéndez Pidal, y Angeles van der Eiden, asesora de la subdirección de Cooperación Internacional del Ministerio de Educación español.

Tedesco destacó a Efe los «fructíferos vínculos de trabajo e investigación forjados entre OREALC y España, que han permitido el desarrollo de estudios que harán aportes fundamentales para aclarar la situación educacional en América Latina».

Dijo que en los proyectos en desarrollo colabora también el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI).

Indicó que los estudios cubren especialmente las áreas de planificación y desarrollo de la educación, tanto financiero, como con la aportación técnica especializada por parte de España.

«La situación de la educación en América Latina es motivo de profunda inquietud por parte de UNESCO y España. La crisis económica ha golpeado seriamente al sector docente no solamente en sus ingresos, sino tam-

bién en la infraestructura necesaria para entregar educación a los sectores más desposeídos», manifestó Tedesco.

Agregó que las autoridades españolas han mostrado una especial sensibilidad frente a este problema.

Rodrigo Vera, investigador en este campo y asesor de UNESCO, dijo a Efe que los estudios realizados ponen de relieve que «no podrán existir resultados educativos adecuados en América Latina, si no se considera la situación real que deben afrontar los maestros». — Efe

## En nuestro país se consume anualmente más de 100.000 millones en heroína

Barcelona.— A más de 100.000 millones de pesetas asciende el precio total de la heroína que anualmente se consume en España, según un estudio elaborado por la Delegación del Gobierno para el Plan Nacional sobre Drogas con datos y estimaciones referidas a 1987.

Estos cálculos, que tienen carácter meramente indicativo, experimentarían una escasa variación al proyectarlos a 1988, año en que, según los técnicos,

se detectó una disminución en el consumo de esta droga, fundamentalmente por la «mala imagen» adquirida por la heroína debido al aumento sostenido del número de muertes y al temor del contagio del SIDA.

El pasado año se contabilizaron en España unas 270 muertes por consumo de heroína frente a las 189 registrados el año anterior, al tiempo que aumentó sensiblemente el número de heroínómanos que solicitaron asistencia sanitaria y la cantidad de droga decomisada (479 frente a 413 kilos).

El estudio parte del dato objetivo de que en 1987 recibieron asistencia sanitaria por primera vez once mil heroínómanos en centros específicos de tratamiento y de la estimación de que un 40 por ciento no se registrarán por ser atendidos en centros generales, lo que arrojaría una cifra global de 15.500 personas.

Enrique Barón:

## «España se ha tomado muy en serio a Europa»

Madrid.— El vicepresidente del Parlamento Europeo, Enrique Barón, dijo hoy que «los españoles nos hemos tomado muy en serio a Europa y eso se nos ha reconocido».

En unas declaraciones a Efe, Barón, que aspira a formar parte de la lista del PSOE en las próximas elecciones al Parlamento Europeo, explicó que Europa se ha dado cuenta de que en estos cinco años no hemos estado solo a lo que nos interesa, «sino que hemos participado en las duras y en las maduras».

«Por eso —añadió— se nos ha reconocido y hemos conquistado un resquicio real en la Comunidad».

En un breve balance de estos años, Barón dijo que en el Parlamento Europeo «hemos sido capaces de duplicar los fondos europeos, adoptar decisiones para que estos fondos sean administrados más democráticamente y controlar lo que hace la Comunidad y el Consejo de Ministros».

«Estas elecciones van a suponer la primera oportunidad para que los 320 millones de europeos se pronuncien por lo que estamos haciendo en Europa para el avance de la construcción europea y en la creación de un espacio económico y social único que supone la cita con el 92», añadió Barón.

Sobre este tema de la Europa sin fronteras y sus repercusiones para los ciudadanos de otros países, Enrique Barón precisó que entre los eurodiputados existe preocupación por las barreras que se puedan imponer a ciudadanos latinoamericanos o de otros continentes.

«Me parecería mal que España, que está hoy en Europa, se cierre hacia Iberoamérica. Creo que España tiene la responsabilidad de tomar la iniciativa y espero que lo haga el Gobierno español», dijo Barón.

El vicepresidente del Parlamento Europeo añadió que «tenemos que encontrar el mecanismo para que no se corte una relación, que en el caso español con Iberoamérica es algo más que la de un imperio colonial. Es una relación de familia». — Efe

## Cien intelectuales latinoamericanos piden a Sarney la salvaguarda de la Amazonia

Méjico.— Cien intelectuales latinoamericanos de renombre, entre ellos Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes, Juan Carlos Onetti, Mario Vargas Llosa e Isabel Allende, han escrito una dura carta al presidente brasileño, José Sarney, en la que le comunican que la salvaguarda de la selva amazónica debe estar por encima de cualquier interés nacional. «El ecocidio y el etnocidio no pueden ser justificados mediante un lenguaje patriótico. Tanto en Brasil como en otras partes del mundo esos son actos bárbaros. Invocar la soberanía nacional para justificar crímenes contra la natura-

leza nos parece pueril y deshonesto», resalta el «grupo de los cien» en una carta de dos folios enviada ayer a Sarney y depositada en la Embajada de Brasil en Méjico. «Creemos que la responsabilidad histórica de la destrucción de la Amazonia es inmensa y las generaciones latinoamericanas futuras no nos perdonarán no haber hecho algo que está en vuestro poder», estiman los firmantes de este escrito, quienes también abogan por la creación de un tribunal internacional que juzgue el «ecocidio» que se está produciendo en Latinoamérica.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**VELAZQUEZ** nunca utilizó la pigmentación verde para pintar los paisajes o los objetos verdes de sus cuadros, según se desprende del primer estudio científico del mundo realizado por el Gabinete de Documentación Técnica del Museo del Prado.

**MADRID ACOGE** la I Feria de Teatro de Variedades de Bol-sillo, que se inaugurará hoy y que a lo largo de cinco días se presentará en numerosos centros culturales de las 21 juntas municipales, así como en diversos y conocidos locales nocturnos de la ciudad.

### EXTRANJERO

**LA GESTION DE GEORGE BUSH** como presidente de

Estados Unidos cuenta con la aprobación de un 71 por ciento de los norteamericanos, según una encuesta realizada por «The Washington Post» y la cadena de televisión ABC, que publica hoy dicho diario.

**EL PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO** chileno celebra hoy el centenario del nacimiento de la poetisa Gabriela Mistral, Premio Nobel de Literatura en 1945.

**ESPAÑA Y LOS ESTADOS UNIDOS** concluyeron el lunes día 3 la redacción del nuevo convenio que regirá las relaciones culturales entre los dos países y que será firmado en los meses de mayo o junio, informaron a Efe fuentes diplomáticas norteamericanas.

## Juan Pablo II no se perderá el encuentro Real Madrid-Milán

Roma.— Su Santidad Juan Pablo II ha calificado el partido de fútbol entre el Real Madrid y el Milán como «un encuentro para no perderse en cuanto espectacular desde todos los puntos de vista», según una agencia italiana. El Papa preguntó a uno de sus colaboradores la hora del partido, con el fin de hacerlo compatible con sus obligaciones. Juan Pablo II estuvo en el estadio Santiago Bernabéu en noviembre de 1982, donde mantuvo un histórico encuentro con la juventud española. Entonces definió al estadio como «escenario de tantos acontecimientos deportivos».



Cerca de 80.000 jóvenes de Asia, África y Oceanía se preparan actualmente a ser sacerdotes o religiosos, y lo mismo ocurre con los noviciados. El Papa acaba de anunciarlo: «no se pierda ni una sola vocación por falta de medios económicos». Todo este venturoso problema tiene como responsable, curiosamente, a una muchacha francesa, Juana Bigard. Hace ahora justamente cien años clamó para que se abrieran seminarios y noviciados en todas las misiones. Hoy pasan de 700 los seminarios, y pasan de 15.000 los sacerdotes nativos de las misiones. La Obra Misionaria Pontificia del Clero Nativo, desde hace cien años, viene realizando este «milagro». Una seglar fue su inspiradora.